








- Manual de utilizare
- Manuale dell'utente
- Ръководство за потребителя
- Felhasználói kézikönyv
- User's Guide



-  CIOCAN DEMOLATOR | pg.03
-  MARTELLO DEMOLITORE | pg.15
-  КЪРТАЧ | pg.27
-  BONTÓKALAPÁCS | pg.39
-  DEMOLITION HAMMER | pg.51

XP-G90B



Italia Star Com Due S.R.L.

 Autostrada Bucuresti-Pitesti, km. 13/2, Loc. Chiajna, IF

 004/021.433.03.27

 info@italiastar.ro

 www.italiastar.ro



ITALIA STAR COM DUE SRL

Sediul social: Str. Sf. Maria nr. 65, et. 3, Sector 1, Bucuresti - Romania.
 Punct de lucru: Autostrada Bucuresti - Pitesti, km. 13.2 loc. Chiajna, Ilfov- Romania
 CUI: RO8955925, Nr. Reg. Com.: J40/9501/1996
 Unicredit Tiriac Bank - suc. Ghencea IBAN RO35BACX0000 0009 1320 9000
 www.italiastar.ro; info@italiastar.ro; Tel: 004/021-433.03.27; Fax: 004/021-433.03.26

DECLARATIE DE CONFORMITATE
DECLARATION OF CONFORMITY
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
DECLARACION DE CONFORMIDAD
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Producator si titularul fisei tehnice: - Manufacturer and holder of the technical file: - Fabricante e detentore del fascicolo tecnico: - производитель и притежател на техническото досие: - Fabricante y el titular del expediente técnico: - A műszaki dokumentáció gyártója és birtokosa

Zhejiang Xinpu Industrial & Comercial CO Ltd.

Adresa: - Address: - Indirizzo: - Адрес: - Dirección: - Cím: 106, dr. nat. nr. 330 Uajue, Yongkang, Zhejiang 321300 P.R. China



Prin prezenta declaram ca echipamentul - Herewith we declare that the machine - Dichiaro che il prodotto - С настоящото декларираме, че машината - Declaramos que el producto - Ezennel kijelentjük, hogy a gép

Ciocan demolator

Demolition hammer

Martelli demolitore

XP-G90B - 2200W / 230V / 50 Hz

къртач

Rompedor

Bontókalapács

Seria / Nr

Serial number

Matricola N°

Серийн номер

Numero de serie

Sorozatszám

In conformitate cu toate conditiile cerute de

2006/42/EC

Complies with the provisions of the Directive

2004/108/EC

E' conforme ai requisiti delle Directive

2006/95/EC

В съответствие с разпоредбите на директивата

Corresponde a las exigencias básicas de le directive

Rendelkezéseinek megfelel az irányelv

Totodata sunt aplicate urmatoarele norme armonizate

EN60745-1:2009+A11

ZEK 01.4-08/11.11

The following national technical standards and specifications have been used

EN60745-2-6:2010

Inoltre dichiara che sono state applicate le seguenti altre direttive

EN61000-3-3:2013

Следните национални технически стандарти и спецификации са били използвани

EN55014-1:2006+A1+A2

Además declararemos que las siguientes normas armonizadas fueron aplicadas

EN55014-2:1997+A1+A2

Az alábbi nemzeti szabványok és előírások figyelembevételével

EN61000-3-2:2006+A1+A2

Emis la - Emitted at - Rilasciato - изпускани в - Emitido - Emittált

Semneaza - Signs - Segni - знак - Signos - Alíráás

GS 01.08.2014

Xinhua Lu

EMC 27.06.2013

Dipl. Ing. (FH) F. He.

Acest document reprezinta traducerea din limba engleza a a certificatului CE emis de producator, care se gaseste in manualul de utilizare al echipamentului

This document is a translation from English of the CE certificate issued by the manufacturer, which is found in the user manual of equipment.

Questo documento è una traduzione dall'inglese del certificato CE rilasciato dal produttore, che si trova nel manuale utente delle macchine.

Този документ е превод от английски на сертификата за CE, издаден от производителя, който се намира в инструкцията за употреба на оборудване.

Este documento es una traducción del Inglés del certificado CE expedido por el fabricante, que se encuentra en el manual del usuario del equipo.

Jelen dokumentum az angol CE igazolás alapján készült, melyet a gyártó állított ki, és amely a készülék felhasználói kézikönyvében szerepel



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro



Instrucțiuni inițiale Înainte de a utiliza ciocanul demolator BISONTE, vă rugăm să citiți cu atenție aceste INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE. Asigurați-vă că știți cum funcționează mașina și cum ar trebui să fie folosită. Întrețineți mașina conform instrucțiunilor și asigurați-vă că aceasta funcționează corect; păstrați aceste instrucțiuni și celelalte documente incluse împreună cu mașina.

Utilizare Acest ciocan ar trebui să fie folosit pentru spargerea betonului, așchiera betonului, frezare, tăierea barelor și acționarea în cazul montării țevilor sau a cablajelor, a instalațiilor sanitare, a instalațiilor de alimentare cu apă și a canalizării, la sarcini de interior, facilități din porturi sau alte construcții civile, etc.

CUPRINS

1. Instrucțiuni privind siguranța	4
2. Asamblare	6
3. Utilizare	6
4. Întreținere	8
5. Garanție	9
6. Mediu	9
7. Informații despre unealtă	12



Instrucțiuni privind siguranța

În acest manual de utilizare sau pe etichetele de pe utilaj, se folosesc următoarele simboluri:



Citiți manualul cu atenție



Conformitatea cu directivele europene aplicabile privind siguranța esențială



Dublă izolație



Indică risc de vătămări corporale, deces sau deteriorare a unelei în cazul nerespectării instrucțiunii din acest manual. Indică pericolul de șoc electric.



Scoateți imediat mufa din priză în cazul în care cablul se deteriorează și în timpul operațiilor de întreținere.



Purtați protecție pentru urechi și ochi.



Aparatele electronice defecte și/sau scoase din uz trebuie să fie colectate în locații de reciclare corespunzătoare.

Avertizări privind siguranța generale pentru unelte electrice

AVERTIZARE

Citiți toate avertizările privind siguranța și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor sau a instrucțiunilor poate duce la șocuri electrice, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru a le putea consulta ulterior. Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta dvs. electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau alimentată de la baterii (fără cablu).

1) Zona de lucru a) Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele dezordonate și întunecoase predispun la accidente. b) Nu utilizați uneltele electrice în medii explozive, cum ar fi în prezența lichidelor, a gazelor sau a prafurilor inflamabile. Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii. c) Țineți copiii și restul persoanelor departe de zona de utilizare a unelei electrice. Dacă vi se distrage atenția este posibil să pierdeți controlul.

2) Siguranța din punct de vedere electric a) Mufele de la uneltele electrice trebuie să se potrivească cu prizele. Nu modificați mufa în nici un fel. Nu folosiți adaptoare pentru mufă la uneltele electrice cu împământare.

Mufele nemodificate și prizele potrivite reduc riscul de șocuri electrice. b) Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate precum țevi, radiatoare, lanțuri sau răcitoare. Există un risc sporit de producere a șocurilor electrice dacă corpul dvs. este împământat.

c) Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală. Apa care pătrunde în uneltele electrice sporește riscul de producere a șocurilor electrice.

d) Nu folosiți cablul în mod necorespunzător. Nu folosiți niciodată cablul pentru a căra, a trage sau a scoate din priză unealta electrică. Țineți cablul departe de căldură, ulei, margini ascuțite sau componente mobile. Cablurile deteriorate sau incurcate sporesc riscul apariției șocurilor electrice.

e) La folosirea unelei electrice în aer liber, folosiți un prelungitor potrivit pentru folosirea în aer liber. Folosirea unui cablu potrivit pentru folosirea în aer liber reduce riscul apariției șocurilor electrice.

f) Dacă nu se poate evita folosirea unelei electrice într-un mediu umed, folosiți o sursă de alimentare protejată cu dispozitiv pentru curenți reziduali (RCD). Folosirea unui RCD reduce riscul apariției șocurilor electrice.



- 3) Siguranța personală a) Fiți prevăzători, fiți atenți la ceea ce faceți și folosiți-vă de simțul practic atunci când utilizați o unealtă electrică. Nu folosiți unealta electrică atunci când sunteți obosiți sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timp ce folosiți unealta electrică poate duce la vătămări corporale grave. b) Folosiți echipamente de siguranță. Purtați întotdeauna ochelari de protecție. Echipamentele de siguranță precum masca de praf, încălțăminte de siguranță nealunecoasă, casca de protecție sau protecția pentru auz, folosite în condiții corespunzătoare, reduc vătămrile corporale.
- c) Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că butonul este în poziția de oprire înainte de a băga unealta în priză. Căderea uneltelor electrice cu degetul pe buton sau băgarea în priză a uneltelor care au buton predispozează la accidente.
- d) Îndepărtați orice cheie sau unealtă de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau o unealtă lăsată agățată de o componentă mobilă a unelei electrice poate cauza vătămări corporale.
- e) Nu vă întindeți prea tare. Păstrați-vă permanent echilibrul și poziția pe picioare. Acest lucru vă permite să controlați mai bine unealta electrică în situații neașteptate.
- f) Îmbrăcați-vă adecvat. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, hainele și mânușile departe de componentele mobile. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele mobile.
- g) Dacă există dispozitive pentru conectarea la facilități de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și sunt folosite adecvat. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile legate de praf.
- 4) Folosirea și întreținerea uneltelor electrice a) Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică adecvată pentru ceea ce aveți de făcut. Unealta electrică corectă va acționa mai bine și mai sigur, în ritmul pentru care a fost proiectată. b) Nu folosiți unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la buton. Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată de la buton este periculoasă și trebuie să fie reparată.
- c) Scoateți unealta electrică din priză înainte de a realiza orice modificări, de a schimba accesoriile sau de a depozita unealta electrică. Asemenea măsuri de siguranță preventive reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.
- d) Depozitați uneltele electrice nefolosite departe de copii și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu uneltele electrice sau cu aceste instrucțiuni să le folosească. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor nepricepuți.
- e) Întrețineți uneltele electrice. Verificați alinierea sau legarea componentelor mobile, ruperea componentelor și orice alte elemente care ar putea afecta funcționarea uneltelor electrice. Dacă acestea sunt deteriorate, duceți unealta electrică la reparat înainte de a o utiliza. Multe accidente sunt cauzate de întreținerea necorespunzătoare a uneltelor electrice.
- f) Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate. Uneltele de tăiat întreținute adecvat cu margini ascuțite se blochează mai greu și sunt mai ușor de controlat;
- g) Folosiți unealta electrică, accesoriile și capetele, etc., în conformitate cu aceste instrucțiuni și în maniera adecvată tipului de unealtă electrică, luând în considerare condițiile de lucru și munca ce urmează a fi prestată. Folosirea unelei electrice pentru alte operațiuni decât cele pentru care a fost proiectată ar putea cauza situații periculoase.
- 5) Revizie a) Revizia unelei electrice ar trebui să fie realizată de un tehnician calificat, numai cu piese de schimb identice. Acest lucru va asigura păstrarea siguranței unelei electrice.

Avertizări speciale pentru ciocanul electric • Purtați protecție pentru urechi. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului. • **Folosiți mânerul auxiliar furnizat cu unealta.** Pierderea controlului poate cauza vătămări corporale. • **Țineți unealta electrică de suprafețele izolate de prindere atunci când efectuați o operațiune la care accesoriul de tăiat poate veni în contact cu un cablaj ascuns sau cu propriul cablu.** Atingerea de către accesoriul de tăiat a unui fir „sub tensiune” poate pune „sub tensiune” componentele metalice ale unelei electrice și poate cauza un șoc electric operatorului. • Purtați mască de praf.

Reguli suplimentare privind siguranța

1. Purtați cască (de protecție), ochelari de protecție și/sau mască de față. De asemenea, se recomandă purtarea unei măști de praf, a protecțiilor pentru urechi și a unor mănuși cu înveliș gros. 2. Asigurați-vă că capatul este bine fixat înainte de utilizare. 3. În timpul utilizării normale, unealta este proiectată să producă vibrații așa că este posibil ca suruburile și vuloanele să se slăbească, ceea ce poate cauza defecțiuni și accidente. Verificați cu atenție că acestea sunt strânse. 4. Pe vreme rece sau după ce unealta nu a fost folosită o perioadă îndelungată, vă rugăm să o lăsați să meargă în gol câteva minute pentru a încălzi lubrifianțul din interior, deoparte în caz contrar ar fi îngreunată funcția de ciocănire. 5. Asigurați-vă că sunteți în echilibru și că nu există nimeni sub unealtă când lucrați la înălțime. 6. Țineți unealta ferm cu ambele mâini. 7. Nu atingeți componentele mobile. 8. Nu lăsați unealta să meargă singură; utilizați unealta numai când o țineți cu mâinile. 9. Nu îndreptați unealta spre nimeni deoarece capătul ar putea zbura. 10. La spargerea pereților, a pardoselilor sau dacă puteți da peste cabluri „sub tensiune”, NU ATINGEȚI PĂRȚILE METALICE ALE UNELTEI! Țineți unealta de suprafața izolată pentru a preveni șocurile electrice în caz că dați peste un cablu „sub tensiune”. 11. NU ATINGEȚI VĂRFUL SAU COMPONENTELE DIN APROPIERIE imediat după utilizare, deoarece acestea pot fi extrem de încinse și vă pot arde pielea. 12. La apariția oricăror daune sau întâmpărări neprevăzute, opriți imediat unealta și scoateți-o din priză; apelați la un centru de service autorizat pentru verificare și reparații. 13. Schimbarea componentelor: Componentele pot fi schimbate numai cu componente originale BISONTE și numai la un centru de service autorizat. 14. Folosirea accesoriilor și a componentelor corecte: Nu folosiți alte componente sau accesoriile care nu au fost menționate în manual, deoarece pot fi cauzate vătămări corporale! 15. Atenție specială la alimentare: Înainte de a conecta unealta electrică, asigurați-vă că tensiunea nominală de pe unealtă se potrivește cu cea de la rețea, deoarece, în caz contrar, unealta electrică se poate defecta și poate cauza vătămări corporale. 16. Nu ștergeți componentele din plastic cu solvenți: Solvenții precum benzina, diluantul, alcoolul, etc., adică aceste tipuri de substanțe chimice, nu trebuie să fie folosiți/folosite; se recomandă folosirea de apă sau săpun! 17. În caz de deteriorare a mufei sau a cablului de alimentare, remedierile se vor realiza întotdeauna de către producător sau de către organizația de service a acestuia.

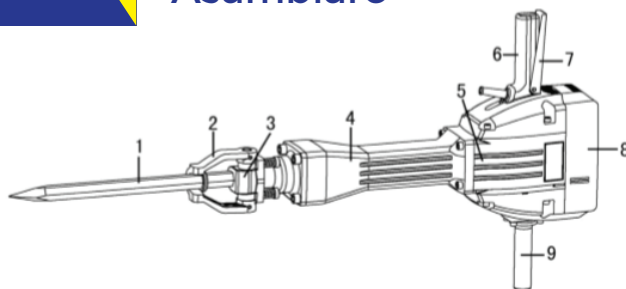




Riscuri reziduale Chiar și atunci când unealta este folosită conform instrucțiunilor nu este posibilă înlăturarea tuturor factorilor de risc rezidual. Pot apărea următoarele pericole din cauza construcției sau proiectării: a) Vătămări corporale și daune materiale din cauza accesoriilor rupte care zboară brusc. b) Afecțiuni rezultate din emisiile de vibrații, dacă unealta electrică este folosită pe termen lung sau nu este gestionată și întreținută corespunzător. c) Afecțiuni ale plămânilor dacă nu se folosește masca de praf. d) Pierderea auzului dacă nu se folosește protecția pentru urechi.

Avertizare! Această unealtă electrică produce un câmp magnetic în timpul folosirii. În unele cazuri, acest câmp poate afecta implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave sau letale, se recomandă că persoanele cu implanturi medicale să consulte doctorul sau producătorul implantului înainte de a folosi această unealtă electrică.

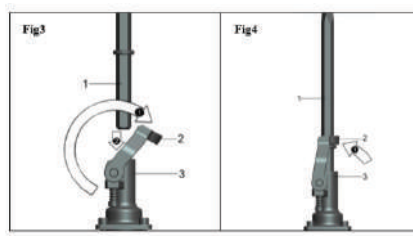
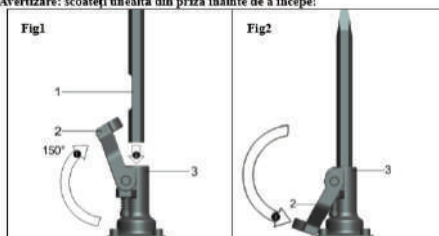
Asamblare



1	Capăt
2	Element de blocare
3	Suport
4	Carcasă aluminiu
5	Carcasă
6	Mâner
7	Comutator
8	Carcasă ventilator
9	Mâner lateral

Montarea capetelor uneltei

Avertizare: scoateți unealta din priză înainte de a începe!



Curățați tija capătului și puneți puțin lubrifianț. Asamblarea capătului fără margine (cu canal) (vezi Fig 1 & Fig 2) Deplasați elementul de blocare 2 în poziția la 150 de grade, introduceți capătul 1 în suportul 3. Deplasați elementul de blocare 2 înapoi, trageți de capătul 1 pentru a verifica dacă este blocat. La demontare, repetați deplasarea elementului de blocare 2 la 150 de grade, Fig. 1, apoi scoateți capătul din suportul 3.

Asamblarea capătului cu margine (vezi Fig 3 & Fig 4) Lungimea tijei poate fi de 160mm (6 3/8 inch) (Lungimea de la capătul tijei la margine). Deplasați elementul de blocare 2 în poziția la 210 de grade, introduceți capătul 1 în suportul 3. Deplasați elementul de blocare 2 în poziția la 180 de grade, blocați capătul. Atenție: Poziția marginii ar trebui să fie între elementul de blocare 2 și suportul 3. Deplasați elementul de blocare 2 înapoi, trageți de capătul 1 pentru a verifica dacă este blocat. La demontare, repetați deplasarea elementului de blocare 2 la 210 de grade, Fig. 3, apoi scoateți capătul din suportul 3.

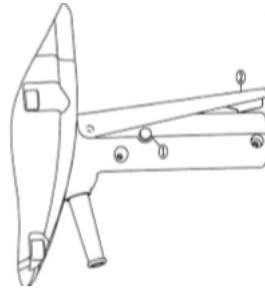
Observații: Când scoateți un accesoriu, cum ar fi un capăt ascuțit, un tăietor, etc., urmați procedura de mai sus în ordine inversă.

Utilizare

Înainte de utilizare 1. Alimentare Asigurați-vă că sursa de alimentare care urmează să fie folosită corespunde cerințelor de alimentare specificate pe plăcuța de identificare a ciocanului. 2. Butonul de pornire Asigurați-vă că butonul de pornire este în poziția OPRIT (OFF). Dacă mufa este conectată la o sursă de alimentare cu butonul în poziția PORȚIT (ON), ciocanul demolator va începe să funcționeze imediat, ceea ce ar putea cauza un accident grav! 3. Mânerul lateral Slăbiți butonul de funcționare, rotiți mânerul lateral în jurul axei unelei electrice în poziția necesară și strângeți din nou butonul de funcționare

Utilizarea comutatorului

Pornire	Apăsati butonul lateral 1, apoi apăsați comutatorul 2 în jos
Oprire	Eliberați comutatorul 2



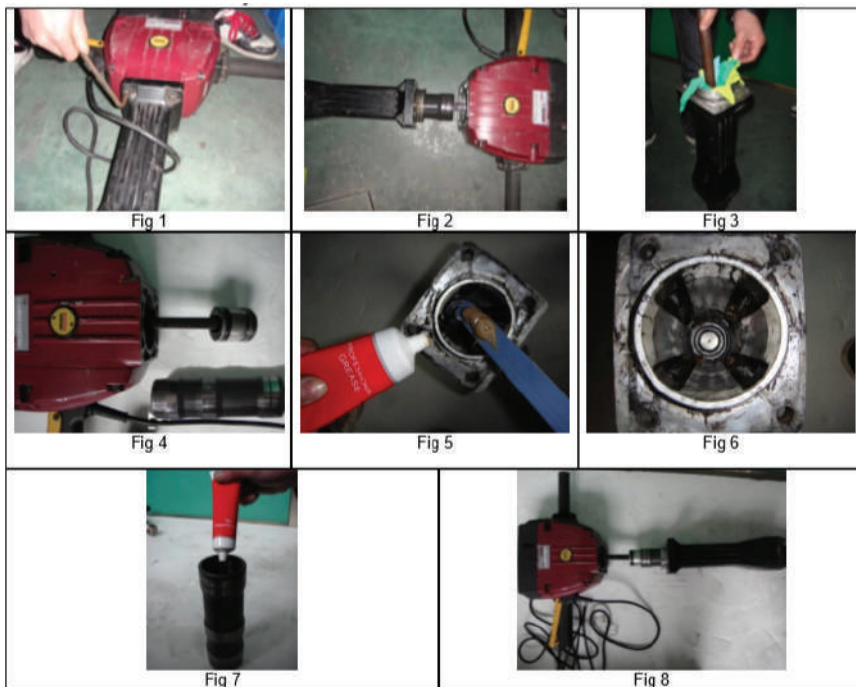
1. Trageți comutatorul după fixarea capătului în poziție de spargere. În unele cazuri, este necesară perforarea vârfului capătului cu forța în poziția de spargere pentru a începe bătăile. Acest lucru nu reprezintă o defecțiune a unelei electrice. Înseamnă cu mecanismul de protecție împotriva bătăii în gol funcționează.

2. Utilizați acest ciocan demolator prin folosirea propriei sale greutate. Randamentul acestuia nu va fi mai bun dacă este apăsat sau forțat pe suprafața de acționare. Țineți ciocanul doar cu o forță suficientă pentru a contracara reacția. Notă: Uneori unealta electrică nu începe bătaia nici atunci când motorul este pornit, deoarece uleiul din interior devine gros. Dacă unealta electrică este folosită la temperaturi joase sau după o lungă perioadă de pauză, acest ciocan demolator ar trebui să fie lăsat în funcțiune minim 5 minute pentru încălzire.

Notă: Uneori unealta electrică nu începe bătaia nici atunci când motorul este pornit, deoarece uleiul din interior devine gros. Dacă unealta electrică este folosită la temperaturi joase sau după o lungă perioadă de pauză, acest ciocan demolator ar trebui să fie lăsat în funcțiune minim 5 minute pentru încălzire.

Întreținere

Avertizare! Scoateți unealta din priză înainte de orice operațiuni. Partea mecanică a ciocanului demolator se uzează rapid și se pierde energia de impact dacă lubrifierea nu este suficientă; se recomandă completarea cu lubrifiant și ulei după 6 luni de utilizare. Pașii sunt următorii:



1. Slăbiți cele 4 șuruburi dintre capul de aluminiu și cutia de viteze cu o cheie cu cap hexagonal de 6mm. (Vezi Fig 1) 2. Demontați capul de aluminiu, cilindrul și pistonul. (Vezi Fig 2) 3. Curățați interiorul capului de aluminiu de așchii metalice și granule de praf. (Vezi Fig 3) 4. Curățați cilindrul și pistonul. (Vezi Fig 4) a) Curățați cilindrul la interior și exterior și în special înăuntru, să nu existe așchii metalice sau granule de praf. Se recomandă spălarea cu bezină.

b) Curățați suprafața pistonului. Se recomandă demontarea inelului O și spălarea pistonului cu benzină. c) Simultan, verificați starea de uzură a inelului O. Dacă diametrul exterior al inelului O este mai mic decât cel al pistonului, schimbați inelul O pentru un randament adecvat. (Vă rugăm să contactați dealerul nostru autorizat pentru a cumpăra inelul O, nr. componentă 56). 5. Completați cu lubrifiant la capul de aluminiu, însă asigurați-vă că este curat înainte de umplere. a) Se recomandă lubrifiantul de la producător, din tubul de 60g inclus în pachet. (Vă rugăm să contactați dealerul nostru autorizat pentru a cumpăra, nr. componentă 108). Notă: Există 4 canale la capul de aluminiu. Vă rugăm să completați cu câte 15g pe fiecare dintre cele 4 canale, în total 60g. (Vezi Fig 5 și Fig 6) 6. Completați la cilindrul cu 15g de ulei; asigurați-vă că acesta este curat înainte de completare. (Vezi Fig 7) 7. Montați elementele la loc. (Vezi Fig 8) a) Montați pistonul în cilindru și asigurați-vă că a fost montat și inelul O. b) Montați cilindrul în capul de aluminiu. c) Strângeți cele 4 șuruburi cu cap hexagonal din interior; atenție să nu ratați șaiba cu arc. Dacă strângeți șuruburile cu un dispozitiv electric sau pneumatic, verificați cuplul de la șurub cu cheia de 12mm pentru a vă asigura că este strâns. d) Se poate adăuga și lipici pe șurub și apoi să fie înlurubat (se repetă pasul C de mai sus).

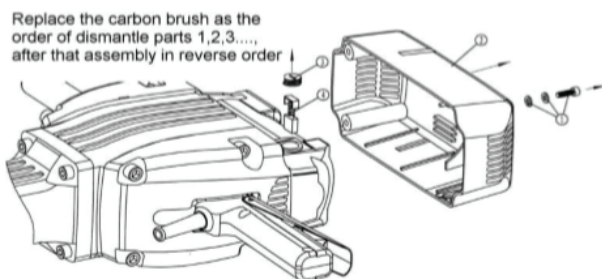
*Sugestie: Toate operațiunile de mai sus trebuie să fie realizate de un agent de service autorizat.

Întreținere și verificare

Scoateți unealta din priză înainte de orice operațiuni de întreținere.

1. Verificarea ciocanului demolator Utilizarea unui accesoriu tocit, cum ar fi un capăt ascuțit sau un tăietor, etc., va cauza defecțiuni ale motorului și reducerea randamentului. Schimbați accesoriul tocit cu unul nou. 2. Verificarea șuruburilor de fixare Verificați regulat toate șuruburile de fixare și asigurați-vă că sunt bine strânse. Orice șurub slăbit ar trebui să fie strâns imediat căci poate cauza pericole grave dacă nu este strâns. 3. Verificarea suportului pentru capăt Este posibil ca suportul să se slăbească din cauza uzului excesiv. Asigurați-vă că tija este bine fixată; dacă există semne de uzură sau deteriorare, apelați la agenții de service autorizați pentru întreținere. 4. Întreținerea motorului Motorul reprezintă inima uneltei, așa că evitați deteriorarea cablajului și pătrunderea apei sau a uleiului la motor. 5. Schimbarea perii de carbon Perile de carbon sunt consumabile; când se uzează sau ajung la „limita de uzură”, acestea pot defecta motorul; se pot folosi perii de carbon cu auto-oprire, care să oprească automat unealta când perile de carbon sunt uzate; schimbați-le cu unele noi conform procedurii de mai jos:

Schimbați peria de carbon demontând componentele în ordine, 1, 2, 3, ..., și apoi montați-o adăugând componentele în ordine inversă.



1	Bulon cu cap hexagonal plat $\phi 6$ M6X20
2	Caracasă ventilator
3	Carcasa suportului periei de carbon
4	Peria de carbon

Slăbiți cele patru șuruburi și scoateți carcasa ventilatorului. Scoateți capacele perii și apoi perile de carbon. După schimbarea perii, puneți la loc capacele și montați carcasa ventilatorului, strângând apoi cele patru șuruburi de fixare. Observație: după schimbarea perii de carbon, asigurați-vă că șuruburile sunt strânse suficient!

6. Curățare

Curățați unealta regulat cu o cârpă moale, de preferat după fiecare utilizare. Solvenții precum benzina, diluantul, alcoolul, etc., nu se recomandă a fi folosiți! Se recomandă apă și săpun!

7. Garanție

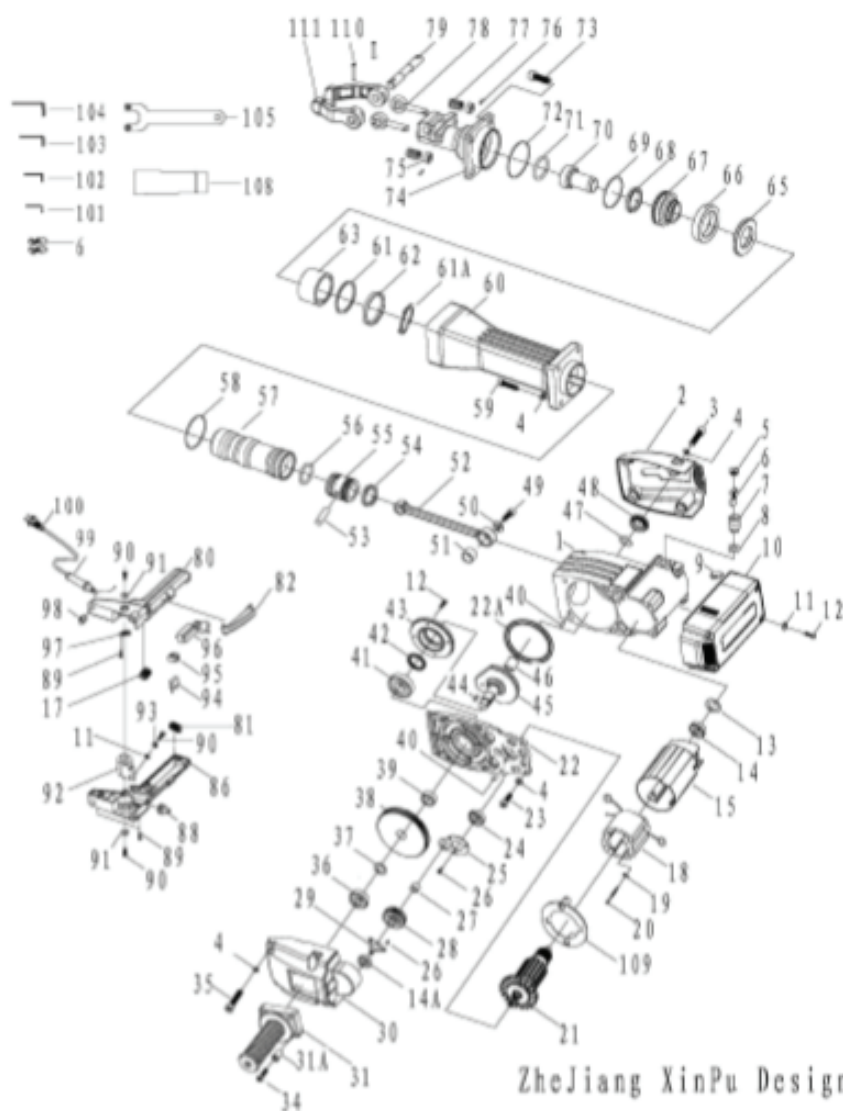
Pentru garanție, vă rugăm să consultați cartea de garanție furnizată separat.

7. Mediu

Aparatele electronice defecte și/sau scoase din uz trebuie să fie colectate în locații de reciclare corespunzătoare.



XP-G90B Hammer Part Chart



ZheJiang XinPu Designed



Italia Star Com Due S.R.L.

☎ 004/021.433.03.27

✉ info@italiastar.ro

🌐 www.italiastar.ro



Nr. identificare 8 8011 022

Lista componentelor ciocanului XP-G90B

Nr. XP	Nr. art.	Descrierea componenteii	Cant.	Nr. XP	Nr. art.	Descrierea componenteii	Cant.
88290060	1	Ansamblu carcasă	1	88272003	52	Ansamblu tijă conectoare	1
88290025	2	Carcasă coadă	1	88222017	53	Știft piston	1
88210023	3	Bulon cap hex. M10x35	4	88262009	54	Inel garnitură Y D 45,7 x D	1
88210060	4	Șaibă plată D10	14	88290028	55	Piston	1
88241002	5	Capac perie	2	88262010	56	Inel O fluorin D46xD5,3	1
88241021	6	Perie de carbon	2	88272011	57	Cilindru	1
88242001	7	Suport perie	2	88262011	58	Inel O D82xD2	1
88241010	8	Șaibă izolatoare	2	88210025	59	Bulon cap hex.M10x45(12.9)	4
88262002	9	Capac cauciuc	2	88290026	60	Cap de aluminiu	1
88262036	10	Carcasă ventilator	1	88222007	61	Șaibă gură	1
88210057	11	Șaibă plată D6xD10,5	6	88222006	61A	Suport protecție inel uretan	1
88210007	12	Bulon cap hex. M6x20	8	88262012	62	Inel mare uretan	1
88210063	13	Șaibă uretan D32	1	88272010	63	Gură	1
88236010	14	Rulment NSK6201DDu	1	88272009	65	Inel de blocare	1
88232004	14A	Rulment 6201 2RS C3	1	88262014	66	Inel mic uretan	1
88262034	15	Ansamblu stator	1	88272007	67	Manșon tijă	1
88242004	17	Fire electrice 0,18μH	1	88262015	68	Inel garnitură Y D46,2x33x6	1
88280107	18	Stator 220-240V	1	88262016	69	Inel O D78xD3	1
88280059	18	Stator 100V	1	88272008	70	Ciocan de impact	1
88280033	18	Stator 110-120V	1	88262017	71	Inel O fluorin D55xD5,3	1
88210090	19	Șaibă plată D5	2	88262018	72	Inel O D90xD2	1
88210163	20	Șurub bătaie ST4 8x85	2	88210027	73	Bulon cap hex. M14x40(12.9)	4
88280108	21	Armătură 220V-240V	1	88272027	74	Carcasă frontală	1
88280060	21	Armătură 100V	1	88272026	75	Inel de tragere	2
88280034	21	Armătură 110-120V	1	88221018	76	Rolă-ac	2
88290064	22	Carcasă interioară	1	88222032	77	Arc tijă de tragere	2
88262001	22A	Inel O D143xD2	1	88272023	78	Tijă de tragere	2
88210022	23	Bulon cap hex. M10x30	2	88272024	79	Manetă de blocare	1
88232005	24	Rulment 6203 2RS C3	1	88262041	80	Carcasa mânerului	1
88222002	25	Placă fixare rulment	1	88222031	81	Arc declanșator	1
88210002	26	Bulon cap hex. M5x12	6	88262042	82	Comutator declanșator	1
88234006	27	Rulment ac BK1312	1	88262040	86	Mâner principal	1
88272006	28	Contra viteză	1	88262022	88	Carcasă cablaj	1
88222004	29	Carcasă rulm. 6201 2RS C3	1	88210038	89	Șurub bătaie ST4,2x18	6
88290024	30	Carcasă viteze	1	88210006	90	Bulon cap hex. M6x15	4
88262030	31	Mâner lateral	1	88210058	91	Șaibă plată D6xD18	2
88222023	31A	Bucșă oțel mâner lateral	4	88262026	92	Suport mâner	1
88210017	34	Bulon cap hex. M8x30	4	88210052	93	Șaibă cu arc D6	2
88210026	35	Bulon cap hex. M10x55	4	88241005	94	Capacitate electrică 0,33μF	1
88232006	36	Rulment 6204 2RZ/ZZC2	1	88210076	95	Nit	2
88222001	37	Șaibă mare parțitie	1	88242006	96	Comutator	1
88272005	38	Angrenaj final	1	88261010	97	Clemă cablu	1
88222003	39	Inel distantă	1	88262023	98	Pol cu arc	4
88222015	40	Știft D8x14	2	88261016	99	Armătură cablu	1
88232008	41	Rulment 6305 RS	1	88250000	100	Cablu	1
88262006	42	Inel garnitură uleiD34xD48	1	88301003	101	Cheie cap hex. de 5mm	1
88290027	43	Carcasă rulment	1	88301004	102	Cheie cap hex. de 6mm	1
88222016	44	Cheie 4x18	2	88301005	103	Cheie cap hex. de 8mm	1
88272002	45	Carter	1	88301006	104	Cheie cap hex. de 12mm	1
88222018	46	Inel carter	1	88301009	105	Cheie capac rezervor	1
88262007	47	Inel O D37xD2	1	88304020	108	Știclă ulei	1
88262008	48	Capac rezervor ulei	1	88262035	109	Ghidaj ventilator	1
88210024	49	Bulon cap hex. M10x1,25x3	1	88210194	110	Știft coloană arc D8x40	2
88222005	50	Șaibă carter	1	88272025	111	Manșon dată	1
88234005	51	Rulment ac NK2220	1				



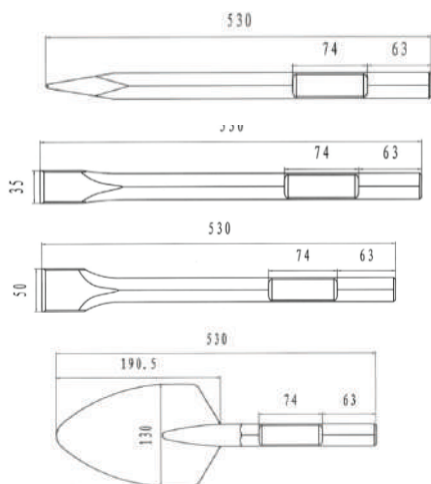
SPECIFICATII

Tabelul 1. Specificații

Cod produs	XP-G90B
Tensiunea nominala	AC 220-240V
Frecventa	50Hz
Intrare nominala	2200W
Rata de impact	950/min
Greutate	32 kg

Accesorii standard

Cheie hexagonală 12mm (pentru M14)	1
Cheie hexagonală 8mm (pentru M10)	1
Cheie hexagonală 6mm (pentru M8)	1
O sticlă de lubrifiant	60g
Cheie hexagonală 5mm (pentru M6)	1
Cheie capac rezervor de ulei	1
Daltă ascuțită (28*530mm)	1
Daltă plată (28*530mm)	1
Perie de carbon (6,5*17*18mm)	1
Cărucior	1



Accesorii opționale (vândute separat) Notă: Accesoriiile opționale (vândute separat) sunt cele recomandate numai pentru unealta BISONTE pentru un anumit scop menționate în manual; accesoriile sau elementele de altă marcă pot duce la vătămări corporale.

1. Hexagon ascuțit mărimea 28*530 lungime (Unitate: mm)
2. Hexagon cu daltă plată mărimea 28*530 lungimea (Unitate: mm)
3. Hexagon cu tăietor mărimea 28*530 lungimea (Unitate: mm)
4. Hexagon cu lingură mărimea 28*530 lungimea (Unitate: mm)



CERTIFICAT DE GARANTIE

Seria AA Nr. _____
Nume marca produs: _____
Model : _____
Seria nr.: _____
Accesorii: _____
Vanzator: _____
Semnatura si stampila: _____
Cumparator: _____
Adresa : _____
Data cumpararii: _____
Semnatura/stampila: _____
DISTRIBUTOR:
NUME:
ADRESA:

Prin prezenta confirm ca am primit produsul in perfecta stare de functionare impreuna cu ghidul de utilizare in limba romana si am luat la cunostiinta ca prezentul certificat de garantie este valabil numai insotit de factura de achizitie si de bon fiscal sau chitanta. Daca produsul nu este insotit de prezentul certificat sau garantia este expirata sau anulata de catre service datorita utilizarii in conditii anormale conform paragrafului 5, reparatia se va efectua cu acordul meu contra cost.

Conditii de acordare a garantiei

1. Termenul de garantie este de 24 luni de la data cumpararii produsului si respectiv ale accesoriilor standard aflate in componenta sa (cumparate simultan cu produsul, cele fara de care aparatul nu poate functiona).
2. Garantia se acorda conform legislatiei romane in vigoare la data cumpararii, se aplica numai daca aparatul este folosit corespunzator (in concordanta cu instructiunile de folosire) si este valabila numai insotita de factura de cumparare si certificatul de garantie, ambele in original.
3. In cazul defectarii in conditii normale de utilizare, pe durata perioadei de garantie, produsul se va repara gratuit, la sediile mentionate in acest certificat.
4. Prezentul produs are in componenta subansamble electronice si mecanice diverse, care necesita respectarea cu strictete a conditiilor de manipulare, transport, pastrare, exploatare, intretinere si reparatie prevazute in manualul de utilizare.
5. Situatii care duc la iesirea din garantie a produsului:
 - Nerespectarea conditiilor de manipulare, transport, pastrare, instalare, punere in functiune, exploatare si intretinere prevazute in manualul de utilizare sau in conditii ce contravin standardelor tehnice din Romania;
 - Documentele de garantie nu sunt prezentate, au fost deteriorate / modificate sau sunt ilizibile;



· Aparatul prezinta deteriorari cauzate de accidente mecanice, lovituri, socuri, patrunderi de lichide, expuneri la foc, utilizare gresita sau neglijenta, schimbari ale starii aparatului, pastrarea in conditii improprii – functionarea repetata in regim de mari diferente de temperatura care cauzeaza fenomenul de “condens” intern, expunerea excesiva la umezeala sau radiatii solare, neglijenta in utilizare;

· Produsul a fost utilizat impreuna cu alte accesorii in afara celor recomandate de producator ·
6.Pierderea certificatului de garantie determina iesirea din garantie a produsului.

7.Necompletarea sau completarea incorecta a certificatului de garantie atrage dupa sine raspunderea vanzatorului.

8.Perioada de garantie se prelungeste cu timpul scurs de la data predarii produsului la service, pana la data repunerii in stare de functionare a produsului. Prolungirea termenului de garantie se inscrie pe certificatul de garantie.

9. Durata medie de utilizare a produsului este de 4 ani. Italia Star Com Due asigura contra cost, reparatii in afara perioadei de garantie, sau daca produsul a iesit din garantie, pe toata durata medie de utilizare a produsului.

10.Cumparatorului i-a fost probata functionarea corespunzatoare a produsului si i s-a explicat modul de utilizare.Cumparatorul a verificat inventarul de livrare al produsului inclusiv existenta manualului de utilizare in limba romana. Cumparatorul a luat la cunostinta de integritatea suruburilor si sigiliilor produsului.

11.In cazul defectarii produsului, cumparatorul va trebui sa se prezinte la unul dintre sediile si punctele de service specificate in prezentul certificat. In cazul in care in clientul nu domiciliu este in acelasi oras cu unul dintre punctele de service mentionate pe certificat, clientul trebuie sa mearga la magazinul de unde a achizitionat aparatul, vanzatorul avand obligatia sa completeze procesul verbal de predare–primire, sa mentioneze defectiunile reclamate, sa trimita produsul printr-un curier rapid (RoExpress, Cargus, Speed Curier, etc.) catre unul dintre punctele de service specificate in certificat si sa achite taxele necesare transportului.

12.Garantia furnizata nu afecteaza drepturile statutuale ale consumatorului prin legislatia aplicabila in vigoare (legea 449/2003; OG 21/1992) si nici drepturile consumatorului in raport cu dealer care decurg din contractul de vanzare cumparare.

*CERTIFICATUL DE GARANTIE NU ESTE TRANSMISIBIL

Service Autorizat

Nume: _____

Adresa: _____

Telefon: _____

e-mail: _____





Istruzioni preliminari Prima di usare il martello demolitore BISONTE, leggere attentamente le ISTRUZIONI PER L'USO. Assicuratevi di sapere come funziona l'attrezzo e come dovrebbe essere usato. Mantenere l'attrezzo secondo quanto indicato nelle istruzioni e assicurarsi che funzioni correttamente; Conservare queste istruzioni e altri documenti in dotazione alla macchina.

Uso Il martello deve essere utilizzato per frantumare, tagliare il cemento armato, per fresare, tagliare barre e per altri interventi necessari per la posa di tubi o cavi, di impianti idraulici, impianti di approvvigionamento idrico e fognari, opere interne, strutture portuali o altre opere civili, ecc.

Sommario

1. Istruzioni di sicurezza	16
2. Assemblaggio	18
3. Uso	18
4. Manutenzione	20
5. Garanzia	21
6. Ambiente	21
7. Specifiche	24



Istruzioni per la sicurezza

In questo manuale d'uso o sulle etichette presenti sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:



Leggere attentamente il manuale



Conformità alle direttive europee applicabili riguardanti la sicurezza essenziale



Doppio isolamento



Indica rischio di lesioni, morte o danneggiamento della macchina in caso d'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale. Indica il pericolo di scossa elettrica.



Staccare immediatamente la spina se il cavo è danneggiato e anche durante gli interventi di manutenzione.



Usare protezioni per gli occhi e le orecchie.



Gli apparecchi elettronici difettosi e/o fuori uso vanno raccolti in appositi luoghi di smaltimento.

Avvertenze generali per la sicurezza per gli attrezzi elettrici

AVVERTENZA:

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni in materia di sicurezza. L'inosservanza delle avvertenze o delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per ulteriori consultazioni. Il termine "attrezzo elettrico" presente nelle avvertenze si riferisce al Vostro attrezzo elettrico alimentato dalla rete (a cavo) o a batteria (senza fili).

1) Area di lavoro a) Mantenere l'area di lavoro pulita e illuminata. Il disordine e il buio possono causare incidenti. b) Non utilizzare attrezzi elettrici in ambienti esplosivi, ad esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri combustibili. Gli attrezzi elettrici producono scintille che possono accendere la polvere o i vapori. c) Tenere i bambini e le altre persone lontani dalla zona in cui è utilizzato l'attrezzo. Se si è distratti si può perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

a) Le spine degli attrezzi elettrici devono essere adatte alle prese. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori per la spina per gli attrezzi elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra, quali tubi, radiatori, catene o raffreddatori. Vi è un elevato rischio di scossa elettrica se il corpo è messo a terra.

c) Non esporre gli attrezzi elettrici alla pioggia o all'umidità. L'acqua che entra negli attrezzi elettrici aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) Non usare il cavo in modo improprio. Non usare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'attrezzo elettrico dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

e) In caso di utilizzo dell'attrezzo elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Utilizzando un cavo adatto per l'uso all'aperto si riduce il rischio di scosse elettriche.

f) Se non è possibile evitare l'uso dell'attrezzo elettrico in un ambiente umido, utilizzare una fonte di alimentazione protetta con dispositivo di protezione contro le correnti di guasto (RCD). L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.



3) Sicurezza personale a) Essere prudenti, fare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un attrezzo elettrico. Non usare l'attrezzo quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso della macchina può provocare gravi lesioni.

b) Utilizzare dispositivi di sicurezza. Indossare sempre occhiali di protezione. I dispositivi di sicurezza quali maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto di protezione o cuffie per le orecchie, se utilizzati in condizioni adeguate, riducono gli infortuni.

c) Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di attaccare l'attrezzo alla presa. Il trasporto degli attrezzi elettrici tenendo premuto il pulsante con il dito o l'inserimento nella presa degli attrezzi a pulsante aumenta il rischio di infortuni.

d) Rimuovere qualsiasi chiave o dispositivo di regolazione prima di accendere l'attrezzo elettrico. Una chiave o un dispositivo lasciato appeso a un componente mobile della macchina può provocare lesioni.

e) Non estendersi troppo. Mantenere sempre l'equilibrio e la posizione in piedi. Ciò consente di meglio controllare l'attrezzo elettrico in situazioni inaspettate.

f) Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

g) Se vi sono dispositivi per il collegamento a apparecchi di estrazione e di raccolta della polvere, assicurarsi che gli stessi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di questi dispositivi può ridurre i rischi connessi alle polveri. 4) Uso e manutenzione degli attrezzi elettrici a) Non forzare l'attrezzo elettrico. Utilizzare l'attrezzo elettrico adatto al lavoro da eseguire. Un attrezzo elettrico adatto funzionerà meglio e più sicuro nel ritmo per il quale è stato progettato. b) Non utilizzare l'attrezzo elettrico se non è possibile accenderlo o spegnerlo dal pulsante. Un attrezzo elettrico che non può essere controllato dal pulsante è pericoloso e deve essere riparato.

c) Staccare l'attrezzo elettrico dalla presa prima di apportare modifiche, di cambiare gli accessori o di depositarlo. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un avvio involontario dell'attrezzo.

d) Depositare gli attrezzi elettrici non in uso lontani dai bambini e non consentirne l'uso da parte di persone imperite o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli attrezzi elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti imperiti. e) Mantenere gli attrezzi elettrici. Controllare l'allineamento o l'attacco delle parti in movimento, la rottura di parti e di tutti gli altri elementi che potrebbero compromettere il funzionamento degli attrezzi. Se sono danneggiati, far riparare l'attrezzo prima di utilizzarlo. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione degli attrezzi elettrici.

f) Mantenere gli attrezzi da taglio affilati e puliti. I dispositivi taglienti adeguatamente mantenuti con i bordi affilati sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facili da controllare;

g) Utilizzare l'attrezzo elettrico, gli accessori e le teste ecc. secondo quanto indicato in queste istruzioni e nel modo adatto al tipo di attrezzo elettrico, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire. L'uso dell'attrezzo elettrico per operazioni diverse da quelle per cui è stato progettato può causare situazioni di pericolo.

5) Revisione a) La revisione dell'attrezzo elettrico deve essere effettuata da un tecnico qualificato, che utilizza solamente pezzi di ricambio identici. Ciò garantirà la sicurezza dell'attrezzo elettrico.

Avvertenze particolari per il martello elettrico • Utilizzare un dispositivo di protezione acustica. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito. • Utilizzare le maniglie ausiliari in dotazione all'attrezzo. La perdita di controllo può causare lesioni personali. • Tenere l'attrezzo da superfici di presa isolate quando si eseguono operazioni in cui il dispositivo tagliente può venire a contatto con cavi nasticati o il proprio cavo. Il contatto tra il dispositivo tagliente e un cavo "in tensione" può mettere "in tensione" i componenti metallici dell'attrezzo elettrico e può provocare una scossa elettrica per l'operatore. • Indossare maschera antipolvere

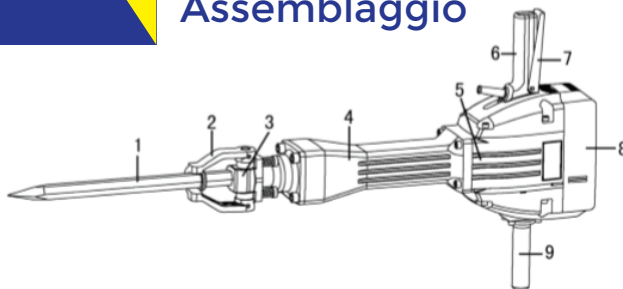
Norme di sicurezza aggiuntive:

1. Utilizzare elmetto (di protezione), occhiali di protezione e/o maschera facciale. Si raccomanda inoltre di indossare una mascherina antipolvere, protezioni per le orecchie e guanti con rivestimento spesso. 2. Assicurarsi che la testa sia ben fissata prima dell'uso. 3. Durante il normale utilizzo, l'attrezzo è progettato per produrre vibrazioni, per cui è possibile che viti e bulloni si allentino, il che può causare errori e infortuni. Controllare attentamente che essi siano ben serrati. 4. Durante il tempo freddo o dopo un lungo periodo d'inutilizzo dell'attrezzo, si prega di lasciarlo lavorare a vuoto per alcuni minuti in modo che si riscaldi il lubrificante presente all'interno, altrimenti sarebbe ostacolata la funzione di martellamento. 5. Assicurarsi di mantenere sempre l'equilibrio e che non vi siano delle persone sotto quando si lavora in quota. 6. Tenere bene l'attrezzo con entrambe le mani. 7. Non toccare le parti in movimento. 8. Non lasciare l'attrezzo spostarsi da solo; utilizzare l'attrezzo solo quando è tenuto con entrambe le mani. 9. Non puntare l'attrezzo verso altre persone, in quanto la testa potrebbe volare. 10. Nel frantumare i muri, i pavimenti o se si incontrano cavi „in tensione”, **NON TOCCARE LE PARTI METALLICHE DELL'ATTEZZO!** Tenere l'attrezzo dalla parte isolata in modo da evitare le scosse elettriche in presenza di un cavo „in tensione”. 11. **NON TOCCARE LA PUNTA O LE PARTI DA ESSA VICINE** subito dopo l'uso in quanto possono essere estremamente calde e possono bruciare la pelle. 12. Al verificarsi di eventuali danni o imprevisti, spegnere immediatamente l'attrezzo e staccarlo dalla presa; rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato per l'ispezione e la riparazione. 13. Sostituzione dei componenti: i componenti possono essere sostituiti solo con componenti originali BISONTE e solo da un centro di assistenza qualificato. 14. Utilizzo di accessori e componenti adatti: Non utilizzare altri componenti o accessori che non sono stati menzionati nel manuale, in quanto possono causare lesioni personali! 15. Particolare attenzione prestata all'alimentazione: Prima di mettere in tensione l'attrezzo, assicurarsi che la tensione nominale iscritta sul medesimo corrisponda a quella della rete in quanto, altrimenti l'attrezzo potrebbe danneggiarsi e provocare lesioni. 16. Non pulire le parti in plastica con solventi: non usare sostanze chimiche solventi quale benzina, diluenti, alcool; si consiglia l'uso di acqua o sapone! 17. In caso di danni alla spina o al cavo, i rimedi saranno eseguiti sempre dal costruttore o dal suo servizio di assistenza.

Rischi residui Anche quando l'attrezzo viene utilizzato secondo le istruzioni non è possibile rimuovere tutti i fattori di rischio residuo. I seguenti rischi possono essere dovuti alla costruzione o alla progettazione: a) Lesioni personali e danni materiali a causa di accessori rotti che volano improvvisamente. b) Disturbi dovuti all'emissione di vibrazioni, se l'attrezzo elettrico viene utilizzato a lungo o non è gestito e mantenuto correttamente. c) Malattie polmonari se non è utilizzata una maschera antipolvere. d) Perdita dell'udito se non sono utilizzate cuffie di protezione.

Avvertenza! Questo attrezzo elettrico produce un campo magnetico durante l'uso. In alcuni casi, questo campo può compromettere i dispositivi medici impiantati attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia che le persone portatrici di dispositivi medici impiantati consultino il proprio medico o il costruttore dei dispositivi prima di utilizzare questo attrezzo.

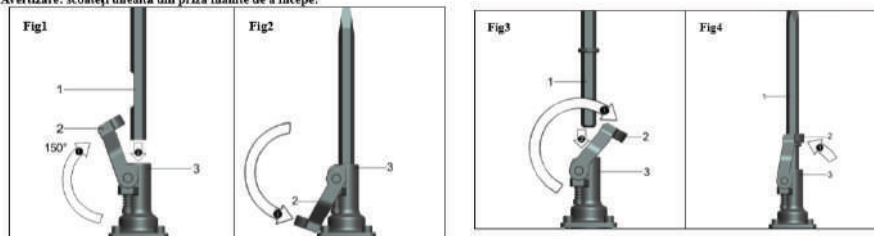
Assemblaggio



1	Testa
2	Elemento di blocco
3	Supporto
4	Carcassa in alluminio
5	Carcassa
6	Maniglia
7	Interruttore
8	Carcassa ventola
9	Maniglia laterale

Montaggio delle teste dell'attrezzo

Avvertire: scoateți unealta din priză înainte de a începe!



Pulire l'estremità dell'asta e mettere un po' di lubrificante. Assemblaggio della testa senza bordo (a scanalatura) (vedi Fig 1 & Fig 2) Spostare l'elemento di blocco 2 in posizione a 150 gradi, inserire l'estremità 1 nel supporto 3. Spostare l'elemento di blocco 2 indietro, tirare l'estremità 1 per controllare se è bloccata. Per smontare, ripetere lo spostamento dell'elemento di blocco 2 a 150 gradi, Fig. 1, quindi rimuovere l'estremità dal supporto 3.

Assemblaggio della testa con bordo (vedi Fig 3 & Fig 4) La lunghezza dell'asta può essere di 160mm (6 3/8 inch) (Lunghezza dall'estremità dell'asta al bordo). Spostare l'elemento di blocco 2 in posizione a 210 gradi, inserire l'estremità 1 nel supporto 3. Spostare l'elemento di blocco 2 in posizione a 180 gradi, bloccare l'estremità. Attenzione: La posizione del bordo dovrebbe essere tra l'elemento di blocco 2 e il supporto 3. Spostare l'elemento di blocco 2 indietro, tirare l'estremità 1 per controllare se è bloccata. Per smontare, ripetere lo spostamento dell'elemento di blocco 2 a 210 gradi, Fig. 3, quindi rimuovere l'estremità dal supporto 3.

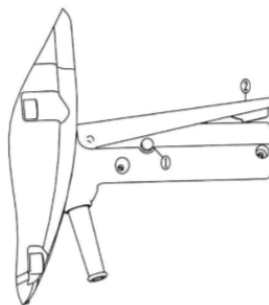
Osservazioni: Per rimuovere un accessorio, quale una punta, un dispositivo tagliente ecc., seguire la procedura di sopra in ordine inverso.

Uso

Prima dell'uso 1. Alimentazione Assicurarsi che la fonte di alimentazione soddisfi i requisiti di alimentazione indicati sulla targhetta identificativa del martello. 2. Pulsante di accensione Assicurarsi che il pulsante di accensione si trovi in posizione OFF. Se la spina è collegata ad una presa quando il pulsante di accensione è in posizione ON, il martello demolitore si mette subito in marcia, il che potrebbe causare un grave incidente! 3. Maniglia laterale Allentare il pulsante di marcia, girare la maniglia laterale intorno all'asse dell'attrezzo e serrare nuovamente il pulsante di marcia.

Uso dell'interruttore

Accensione	Premere il pulsante laterale 2, quindi premere l'interruttore 2 verso il basso
Spegnimento	Rilasciare il comutatore 2

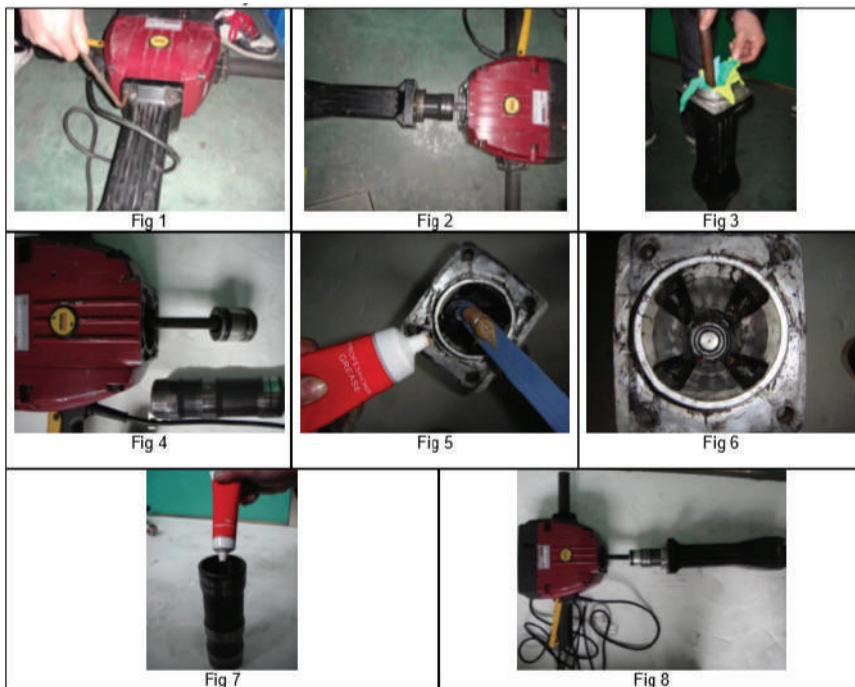


Uso 1. Tirare l'interruttore dopo aver fissato la testa in posizione di frantumazione. In alcuni casi, è necessario forare la testa con forza in posizione di frantumazione per iniziare i martellamenti. Questo non è un malfunzionamento dell'attrezzo elettrico, ma significa che il meccanismo di protezione contro il martellamento a vuoto funziona.

2. Utilizzare questo martello demolitore utilizzando il suo peso proprio. Il suo rendimento non sarà migliore se è premuto o forzato sulla superficie di lavoro. Tenere il martello solo con una forza sufficiente a contrastare la reazione. Nota: Talvolta, l'attrezzo non inizia il martellamento neanche quando il motore viene avviato, in quanto l'olio interno diventa spesso. In caso di utilizzo dell'attrezzo a basse temperature o dopo una lunga pausa, esso dovrebbe essere lasciato in marcia almeno 5 minuti per riscaldarsi.

Manutenzione

Avvertenza! Staccare l'attrezzo dalla presa di corrente prima di qualsiasi operazione. La parte meccanica del martello demolitore si usura rapidamente e perde l'energia d'urto se la lubrificazione è insufficiente; si consiglia il rabbocco di lubrificante e olio dopo 6 mesi d'utilizzo. I passi sono descritti di seguito:



1. Allentare le 4 viti presenti tra la testa in alluminio e il cambio con una chiave a brugola da 6 mm. (Vedi Fig1) 2. Rimuovere la testa in alluminio, il cilindro e il pistone. (Vedi Fig2) 3. Pulire l'interno della testa per rimuovere schegge metalliche e grani di polvere. (Vedi Fig3) 4. Pulire cilindro e pistone. (Vedi Fig4) a) Pulire il cilindro dentro e fuori e soprattutto dentro, per rimuovere schegge metalliche o grani di polvere. Lavare con benzina. b) Pulire la superficie del pistone. Si consiglia di smontare l'O-ring e di pulire il pistone con benzina. c) Verificare contemporaneamente lo stato di usura dell'O-ring. Se il diametro esterno dell'O-ring è inferiore a quello del pistone, sostituire l'O-ring per ottenere un rendimento adeguato. (Si prega di contattare il nostro rivenditore autorizzato per acquistare l'O-ring, componente n. 56). 5. Effettuare il rabbocco di lubrificante nella testa in alluminio, controllando che essa sia pulita prima del rabbocco. a) Si consiglia di utilizzare il lubrificante fornito dal costruttore, ovvero quello contenuto nel tubetto da 60g incluso nel pacchetto. (Per l'acquisto, si prega di contattare il nostro rivenditore autorizzato, componente 108). Nota: Vi sono 4 scanalature nella testa in alluminio. Si prega di effettuare il rabbocco di 15 g per ognuna delle 4 scanalature, per un totale di 60g. (Vedi Fig 5 e Fig 6) 6. Effettuare il rabbocco di 15g d'olio nel cilindro; assicurarsi che esso sia pulito prima del rabbocco. (Vedi Fig. 7) 7. Riporre i componenti al loro posto. (Vedi Fig. 8) a) Montare il pistone nel cilindro e assicurarsi che sia stato installato anche l'O-ring. b) Inserire il cilindro nella testa in alluminio. c) Serrare le 4 viti a testa esagonale dall'interno; fare attenzione a non omettere la rondella a molla. Se si serrano le viti con un dispositivo elettrico o pneumatico, controllare la coppia della vite con la chiave da 12 mm per assicurarsi che sia ben serrata. d) Si può aggiungere anche colla sulla vite prima di essere serrata (ripetere il passo C di sopra).

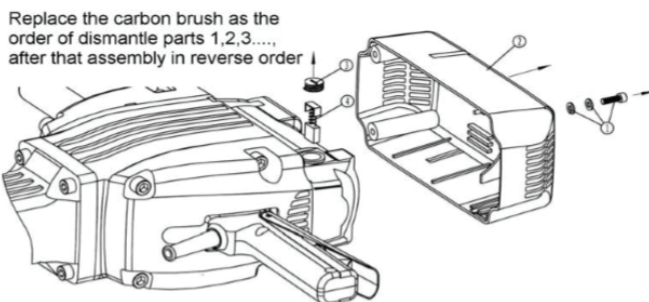
*Suggerimento: Tutte le operazioni di cui sopra devono essere eseguite da un centro di assistenza autorizzato.

Manutenzione e verifica

Staccare l'attrezzo dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento di manutenzione.

1. Controllo del martello demolitore L'uso di un accessorio usurato, quale una punta affilata o un dispositivo di taglio ecc., causerà danni al motore e diminuirà la resa. Sostituire l'accessorio usurato con uno nuovo. 2. Controllo delle viti di serraggio Controllare regolarmente tutte le viti di serraggio e assicurarsi che siano ben serrate. Eventuali viti allentate dovrebbero essere serrate subito in quanto possono causare gravi pericoli se non sono serrate. 3. Controllo della sede della testa E' possibile che la sede della testa si allenti a causa di un uso eccessivo. Assicurarsi che l'asta sia ben fissata; se vi sono segni d'usura o danneggiamento, rivolgersi agli agenti di assistenza autorizzati per la manutenzione. 4. Manutenzione del motore Il motore è il cuore dell'attrezzo, quindi evitare danni al cablaggio e la penetrazione di acqua o olio nel motore. 5. Sostituzione delle spazzole di carbone Le spazzole di carbone sono materiali di consumo; in caso di usura o di raggiungimento del "limite di usura", esse possono danneggiare il motore; si può utilizzare spazzole di carbone con arresto automatico che interrompono automaticamente l'attrezzo quando le spazzole di carbone sono usurate; sostituirle con spazzole nuove secondo la procedura descritta di seguito:

Sostituire la spazzola di carbone smontando i componenti nell'ordine, 1, 2, 3, ..., quindi rimontarla aggiungendo i componenti in ordine contrario



1	Bullone a testa esagonale piatta $\phi 6$ M6X20
2	Caracassa ventola
3	Carcassa supporto spazzola di carbone
4	Spazzola di carbone

Allentare le quattro viti e rimuovere la carcassa della ventola. Rimuovere i coperchi delle spazzole, quindi le spazzole di carbone. Dopo la sostituzione delle spazzole, riporre in posizione i coperchi e montare la carcassa della ventola, quindi serrare le quattro viti. Osservazione: dopo la sostituzione delle spazzole di carbone, controllare che le viti siano ben serrate!

6. Pulizia

Pulire regolarmente l'attrezzo con un panno morbido, meglio se dopo ogni uso. Si sconsiglia utilizzare solventi quali benzina, diluenti, alcool, ecc.! Si consiglia utilizzare acqua e sapone!

7. Garanzia

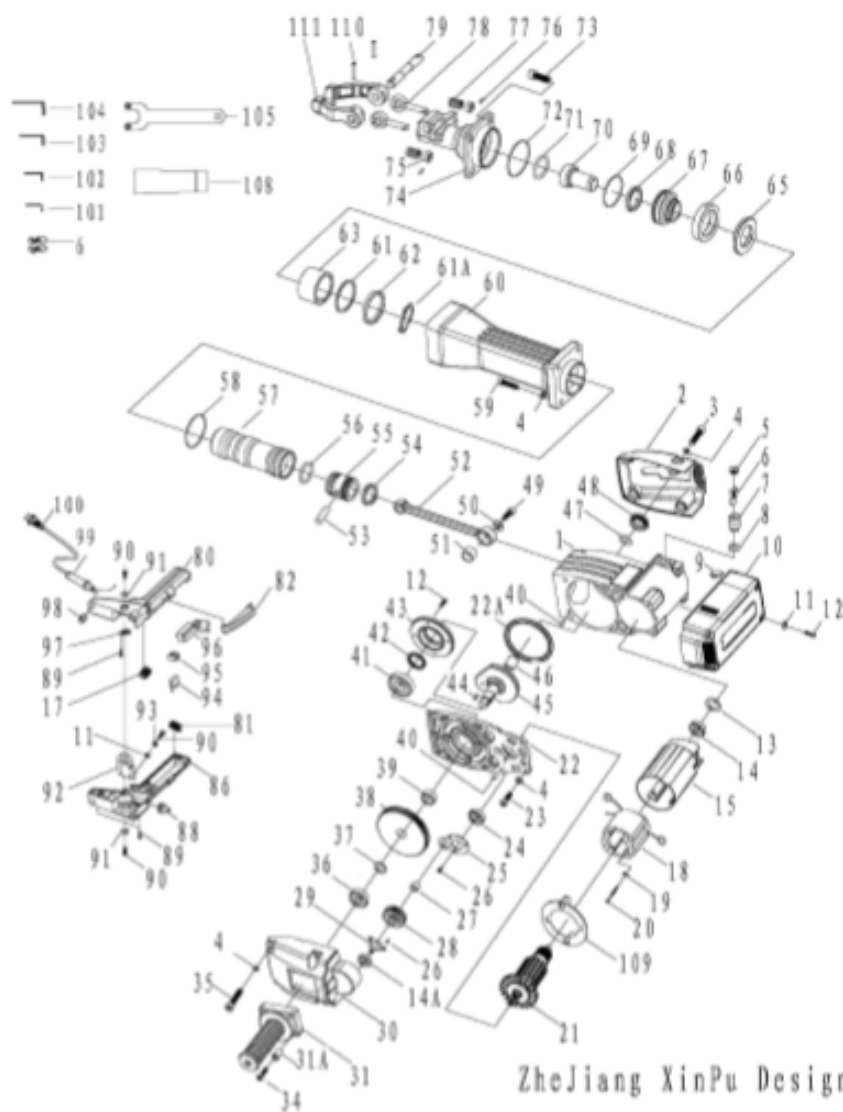
Per la garanzia, si prega di fare riferimento alla scheda di garanzia fornita separatamente

8. Ambiente

I Gli apparecchi elettronici difettosi e/o fuori uso devono essere raccolti in appositi luoghi di raccolta.



XP-G90B Hammer Part Chart





Numero d'identificazione 8 8011 022

Lista dei componenti del martello XP-G90B

N. XP	N. art.	Descrizione del componente	Q.tà	N. XP	N. art.	Descrizione del componente	N. XP
88290060	1	Gruppo carcassa	1	88272003	52	Gruppo biella	1
88290025	2	Carcassa coda	1	88222017	53	Perno pistone	1
88210023	3	Bullone a testa esagonale M10x35	4	88262009	54	Anello guarnizione Y D 45,7 x D	1
88210060	4	Rondella piatta D10	14	88290028	55	Pistone	1
88241002	5	Cappuccio spazzola	2	88262010	56	O-ring fluorine D46xD5,3	1
88241021	6	Spazzola di carbone	2	88272011	57	Cilindro	1
88242001	7	Supporto spazzola	2	88262011	58	O-ring D8x2D2	1
88241010	8	Rondella isolante	2	88210025	59	Bullone a testa esagonale M10x45(12,9)	4
88262002	9	Cappuccio in gomma	2	88290026	60	Testa in alluminio	1
88262036	10	Carcassa ventola	1	88222007	61	Rondella bocca	1
88210057	11	Rondella piatta D6xD10,5	6	88222006	61A	Supporto di protezione anello in uretano	1
88210007	12	Bullone a testa esagonale M6x20	8	88262012	62	Anello grande in uretano	1
88210063	13	Rondella in uretano D32	1	88272010	63	Bocca	1
88236010	14	Cuscinetto NSK6201DDU	1	88272009	65	Anello di bloccaggio	1
88232004	14A	Cuscinetto 6201 2RS C3	1	88262014	66	Anello piccolo in uretano	1
88262034	15	Gruppo statore	1	88272007	67	Manicotto asta	1
88242004	17	Fili elettrici 0,18µH	1	88262015	68	Anello guarnizione Y D46.2x33x6	1
88280107	18	Statore 220-240V	1	88262016	69	O-ring D78xD3	1
88280059	18	Statore 100V	1	88272008	70	Martello d'urto	1
88280033	18	Statore 110-120V	1	88262017	71	O-ring fluorine D55xD5,3	1
88210050	19	Rondella piatta D5	2	88262018	72	O-ring D90xD2	1
88210163	20	Vite di battuta ST4,8x65	2	88210027	73	Bullone a testa esagonale M14x40(12,9)	4
88280108	21	Armatura 220V-240V	1	88272027	74	Carcassa frontale	1
88280060	21	Armatura 100V	1	88272026	75	Anello di tiro	2
88280034	21	Armatura 110-120V	1	88221018	76	Cuscinetto ad ago	2
88290064	22	Carcassa interna	1	88222032	77	Molla tirante	2
88262001	22A	O-ring D143xD2	1	88272023	78	Tirante	2
88210022	23	Bullone a testa esagonale M10x30	2	88272024	79	Leva di bloccaggio	1
88232005	24	Cuscinetto 6203 2RS C3	1	88262041	80	Carcassa della leva	1
88222002	25	Piastra fissaggio cuscinetto	1	88222031	81	Molla di sgancio	1
88210002	26	Bullone a testa esagonale M6x12	6	88262042	82	Interruttore	1
88234006	27	Cuscinetto ad ago BK1312	1	88262040	86	Leva principale	1
88272006	28	Controvelocità	1	88262022	88	Carcassa cablaggio	1
88222004	29	Carcassa cuscinetto 6203 2RS C3	1	88210038	89	Vite di battuta ST4,2x18	6
88290024	30	Carcassa cambio	1	88210006	90	Bullone a testa esagonale M6x15	4
88262030	31	Maniglia laterale	1	88210058	91	Rondella piatta D6xD16	2
88222023	31A	Bussola in acciaio maniglia laterale	4	88262026	92	Supporto leva	1
88210017	34	Bullone a testa esagonale M8x30	4	88210052	93	Rondella a molla D6	2
88210026	35	Bullone a testa esagonale M10x55	4	88241005	94	Capacità elettrica 0,33µF	1
88232006	36	Cuscinetto 6204 2RZ/ZZC2	1	88210076	95	Ribattino	2
88222001	37	Rondella grande partizione	1	88242006	96	Interruttore	1
88272005	38	Ingranaggio finale	1	88261010	97	Staffa per il cavo	1
88222003	39	Anello distanziale	1	88262023	98	Asta a molla	4
88222015	40	Perno D8x14	2	88261016	99	Armatura cavo	1
88232008	41	Cuscinetto 6305 RS	1	88250000	100	Cavo	1
88262006	42	Anello guarnizione olio D34xD48,5	1	88301003	101	Chiave a brugola di 5mm	1
88290027	43	Carcassa cuscinetto	1	88301004	102	Chiave a brugola di 6mm	1
88222016	44	Chiave 4x18	2	88301005	103	Chiave a brugola di 8mm	1



Specifiche tecniche

Specifiche tecniche

XP-G90D

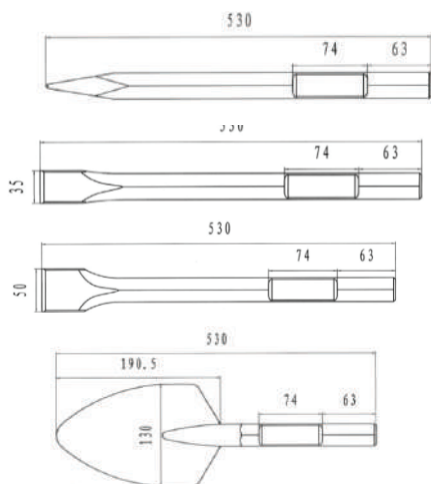
Tensione nominale	AC 220-240V
Frequenza	50Hz
Ingresso nominale	2200W
Numero di colpi al minuto	950/min
Peso	32 kg

Accessori in dotazione

Chiave a brugola 12mm (per M14)	1
Chiave a brugola 8mm (per M10)	1
Chiave a brugola 6mm (per M8)	1
Tubetto di grasso	60g
Chiave a brugola 5mm (per M6)	1
Chiave tappo serbatoio olio	1
Scalpello a punta (28*530mm)	1
Scalpello piatto (28*530mm)	1
Spazzola di carbone (6,5*17*18mm)	1
Carrello	1

Accessori opzionali (venduti separatamente) Nota: Gli accessori opzionali (venduti separatamente) sono quelli consigliati solo per la macchina BISONTE per uno scopo specifico indicato nel manuale; gli accessori o gli elementi di marca diversa possono provocare lesioni.

1. Attacco esagono a punta dimensioni 28*530 lunghezza (Unità: mm)
2. Attacco esagono a scalpello piatto dimensioni 28*530 lunghezza (Unità: mm)
3. Attacco esagono con dispositivo di taglio dimensioni 28*530 lunghezza (Unità: mm)
4. Attacco esagono con scalpello a cucchiaio dimensioni 28*530 lunghezza (Unità: mm)





CERTIFICATO DI GARANZIA

Serie AA N° _____
Denominazione del marchio del prodotto: _____
Modello : _____

Serie n°.: _____
Accessori: _____
Importatore: _____
Firma e timbro: _____

Acquirente: _____
Indirizzo: _____
Data di acquisto: _____
Firma e timbro: _____

DISTRIBUTORE:

Telefono:
e-mail:
INDIRIZZO:

Con la presente confermo di aver ricevuto il prodotto in perfetto stato di funzionamento insieme alla guida per uso nella lingua italiana e di aver preso atto che il presente certificato di garanzia è valido solo se accompagnato dalla fattura di acquisto e dallo scontrino o dalla ricevuta. Qualora il prodotto non sia accompagnato dal presente certificato o la garanzia sia scaduta o annullata dal Centro di assistenza a causa dell'impiego in condizioni anormali secondo il paragrafo 5, la riparazione sarà effettuata con il mio accordo dietro pagamento.

Condizioni di concessione della garanzia

1. Il termine di garanzia è di 24 mesi dalla data di acquisto del prodotto e degli accessori standard in dotazione (acquistati simultaneamente al prodotto, senza i quali l'apparecchio non può funzionare).
2. La garanzia viene concessa ai sensi della normativa romana vigente, alla data di acquisto, viene applicata solo se l'apparecchio è utilizzato correttamente (secondo le sue istruzioni per uso) ed è valida solo se accompagnata dalla fattura di acquisto e dal certificato di garanzia, entrambi in originale.
3. In caso di un guasto in condizioni normali d'impiego, durante il periodo di garanzia, il prodotto sarà riparato gratuitamente presso le sedi menzionate in questo certificato.
4. Questo prodotto ha nella sua struttura varie parti elettroniche e meccaniche che richiedono lo stretto rispetto delle condizioni di manipolazione, trasporto, stoccaggio, funzionamento, manutenzione e riparazione previste nel manuale utente.
5. Situazioni non coperte dalla garanzia del prodotto:
 - Il mancato rispetto delle condizioni di manipolazione, trasporto, stoccaggio, montaggio,





messa in servizio, funzionamento e manutenzione previste nel manuale utente o in condizioni che contravvengono alle norme tecniche di Romania;

- I documenti di garanzia non sono presentati, sono stati danneggiati/modificati o sono illeggibili;

- L'apparecchio presenta danneggiamenti dovuti agli incidenti meccanici, colpi, urti, penetrazione di liquidi, esposizioni al fuoco, uso improprio o negligenza, cambiamenti dello stato dell'apparecchio, stoccaggio in condizioni improprie-funzionamento ripetuto in regime di grandi differenze termiche che causano il fenomeno di "condenso" interno, esposizione eccessiva all'umidità o alle radiazioni solari, negligenza d'uso;

Il prodotto è stato utilizzato con altri accessori diversi da quelli raccomandati dal produttore.

6. La perdita di certificato di garanzia determina l'esclusione del prodotto dalla garanzia.

7. La mancata compilazione o la compilazione errata del certificato di garanzia coinvolge la responsabilità del venditore.

8. Il periodo di garanzia viene prorogato con il tempo trascorso dalla data di consegna del prodotto presso il centro di assistenza, fino alla data di rimessa in servizio del prodotto. La proroga del termine di garanzia viene iscritta sul certificato di garanzia.

9. La durata media d'impiego del prodotto è di 4 anni. Italia Star Com Due garantisce dietro pagamento, riparazioni al di fuori del periodo di garanzia, o se il prodotto esce dalla garanzia, per tutta la durata media d'impiego del prodotto.

10. All'acquirente è stato provato il funzionamento adeguato del prodotto e spiegato la modalità d'impiego. L'acquirente ha verificato l'inventario di consegna del prodotto ivi compreso l'esistenza del manuale utente nella lingua romena. L'acquirente ha preso atto dell'integrità delle viti e dei sigilli del prodotto.

11. In caso di un guasto del prodotto, l'acquirente dovrà presentarsi presso una delle sedi e dei centri di assistenza specificati nel presente certificato. Qualora il cliente non abbia la residenza nella stessa città con uno dei centri di assistenza menzionati nel certificato, il cliente deve andare al negozio dove ha comprato l'apparecchio, il venditore essendo tenuto a compilare il verbale di consegna - ricevimento, menzionare i guasti reclamati, inviare il prodotto a mezzo corriere rapido (RoExpress, Cargus, Speed Curier, etc.) presso uno dei centri di assistenza specificati nel certificato e pagare le tasse necessarie al trasporto.

12. La garanzia fornita non influisce sui diritti statuali del consumatore previsti nella normativa vigente applicabile (la Legge 449/2003; l'Ordinanza del Governo 21/1992) e neanche sui diritti del consumatore nei confronti del rivenditore che derivano dal contratto di compravendita.

*** IL CERTIFICATO DI GARANZIA NON È TRASMISSIBILE**

Centro di assistenza autorizzato

Nome: _____

Indirizzo: _____

Telefono: _____

e-mail: _____



Оригинални инструкции Уверете се, че знаете как трябва да се работи машината. Поддържайте машината в съответствие с инструкциите и се уверете, че машината работи правилно. Моля, съхранявайте това упътване и други прикрепени документи заедно с машината. Приложение

Този къртач трябва да се прилага за изкъртване на бетон, рязане на метал, пробиване на големи отвори и проходи, разрушаване на бетон (замазки, покриващи плочи, стари фундаменти, монолитни късове, панели), демонтаж на каменни и тухлени стени.

Съдържание

1. Инструкции за безопасност	28
2. Сглобяване	30
3. Работа и експлоатация	30
4. Сервиз	32
5. Почистване	33
6. Гаранция	33
7. Информация за машината	36



Инструкции за безопасност

В това ръководство се използват следните символи:



Прочетете внимателно това ръководство



В съответствие с основните директиви за безопасност на ЕС



Двойна изолация



Обозначава риска от нараняване, загуба на живота или повреда на инструмента в случай на неспазване на указанията в това ръководство.



Индикира късо съединение.



Незабавно изключете щепсела от основното електричество, в случай че кабелът се повреди



Носете предпазни очила и слушалки



Изхвърляйте на посочените затова места.

Общи предупреждения за безопасност

Внимание

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и / или сериозни наранявания. Пазете това ръководство за в бъдеще.

Терминът "електроинструмент" в предупрежденията се отнася за електроинструмент, който е захранван от мрежата (с кабел) или за електроинструмента, работещ с акумулатор (без електрическо захранване).

1) Работна среда а) Работното пространство да се поддържа чисто и добре осветено. Пренаселените и тъмни зони не са подходящи за работа. б) Не използвайте електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например при наличие на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят праха или димните газове. в) Дръжте децата и минавачите далеч, докато работите с този електроинструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.

2) Електрическа безопасност

- а) Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на изхода. Никога не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Не използвайте адаптирани щепсели със заземени електрически инструменти. Непроменените щепсели и съответните изходи ще намалят риска от токов удар.
- б) Избягвайте контакт на тялото със заземени или заземени повърхности като тръби, радиатори, диапазони и хладилници. Има повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- в) Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Водата, влизаща в електрически инструмент, ще увеличи риска от токов удар.
- г) Не злоупотребявайте с кабела. Никога не използвайте кабела за носене, издърпване или изключване на електроинструмента. Дръжте кабела далеч от топлина, масло, остри ръбове или подвижни части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- д) Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител, подходящ за използване на открито. Използването на кабел, подходящ за използване на открито, намалява риска от токов удар.
- е) Ако е невъзможно да използвате електрически инструменти на влажно място, използвайте защитено захранване с устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.



3) Персонална защита

а) Бъдете нащрек, наблюдавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електроинструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол или лекарства. Моментът на невнимание при използване на електрически инструменти може да доведе до сериозни наранявания.

б) Използвайте оборудване за безопасност. Винаги носете предпазни очила. Защитно оборудване, като прахова маска, предпазни обувки против пързание, твърда шапка или защита от слуха, използвани при подходящи условия, ще намали нараняванията.

в) Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че превключателят е в положение "изключено", преди да включите устройството. Пренасянето на електрическите инструменти с пръст на превключателя или включването на електрически инструменти с включен превключател предизвиква злополука.

д) Преди да включите електроинструмента, махнете всеки регулиращ или гачен ключ. Ключ, оставен върху въртящата се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.

е) Не претоварвайте. Поддържайте подходяща основа и баланс по всяко време. Това позволява по-добър контрол на електроинструмента в неочаквани ситуации.

е) Облечете се правилно. Не носете свободно облекло или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободни дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени в подвижни части.

г) Ако са предвидени устройства за свързване на прахосмукачки и събирателни съоръжения, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

4) Използване и грижи за електроинструментите

а) Не пренатоварвайте електроинструмента. Използвайте правилно електроинструмента и в кореспонденция с приложението му. Правилната употреба на електроинструмента ще свърши по-добре и по-безопасно работата си.

б) Не използвайте електроинструмента, ако превключателят не работи. Всеки електроинструмент, който не може да бъде управляван с превключателя, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.

с) Изключете щепсела от захранващия източник, преди да извършите каквито и да било настройки, смяна на аксесоарите или съхраняване на електрическите инструменти. Такива превантивни мерки за безопасност намаляват риска от случайно стартиране на електроинструмента.

д) Съхранявайте електроинструментите на място извън обсега на деца и не позволявайте на лица, непознати с електроинструмента или тези инструкции, да работят с електроинструмента. Електрически инструменти са опасни в ръцете на нетренирани потребители.

е) Поддържайте електрическите инструменти. Проверете за неправилно подравняване или свързване на движещи се части, чулване на частите и други състояния, които могат да повлияят на работата на електрическите инструменти. Ако е повреден, преди да използвате, ремонтирайте електроинструмента. Много инциденти са причинени от лошо поддържани електрически инструменти.

е) Дръжте режещите инструменти добри прибори и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове са по-малко вероятно да се свързват и са по-лесни за контрол г) Използвайте електроинструмента, аксесоарите и инструментите и т.н., в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за конкретния тип електрически инструмент, като се вземат предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.

5) Сервиз

а) Необходимо е електроинструментът да се обслужва от квалифициран ремонтен персонал, използващ само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента. Специални изисквания за работа - Носете предпазни очила и слушалки. Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха.

Използвайте допълнителни ръкохватки, доставени с инструмента. Загубата на контрол може да причини телесни повреди.

Допълнителни правила за безопасност

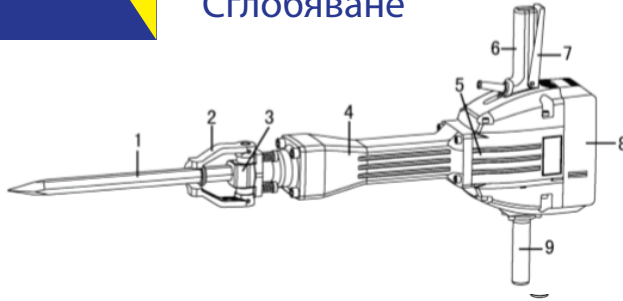
Носете твърда шапка (предпазна каска), предпазни очила и / или лицев щит. Препоръчва се също така да носите прахова маска, предпазни средства за ушите и плътно подплатени ръкавици. 2 Уверете се, че е прикрепен добри преди работа 3 При нормална работа машината е проектирана да произвежда вибрации, винтовете и болтовете могат да се разхлабят, причинявайки аварии и аварии. Проверете внимателно телгото им, преди да ги пуснете. 4 При студено време или дълго време, в което не сте използвали инструмента, оставете инструмента да работи без натоварване за няколко минути, за да загрее вътрешната мазна, в противен случай е трудно да се получи удар. 5 Уверете се, че стоите стабилно и никой не е отдолу, когато използвате инструмента на високо място. 6 Дръжте инструментът здраво с две ръце. 7 Не докосвайте движещи се части. 8 Не оставяйте инструмента да работи сам, инструментът се задейства само при ръчна употреба. 9 Не насочвайте инструмента към никого, защото битът може да излезе в случай. 10 При раздробяване в стени, подове или навсякъде, където може да се срещне "жив" електрически проводник, НЕ НАПИШЕТЕ МЕТАЛНИ ЧАСТИ НА ИНСТРУМЕНТА! Задържете инструмента върху изолираната повърхност за захващане, за да предотвратите токов удар, ако докоснете оголена жица

11 Не докосвайте длетото или частите близо до длетото веднага след като сте приключили работа, защото това може да причини тежки наранявания и изгаряния. 12 Ако се случи повреда и неправилна работа, моля, спрете да го използвате незабавно и го изключете, потърсете разрешен сервизен център за проверка и поправка. 13. Подмяна на части: Само оригинални части на XINPU могат да се използват за замяна от оторизиран сервизен център. 14. Аксесоари и части за правилно използване: Не използвайте други части и принадлежности, които не са споменати в ръководството, в противен случай може да причини наранявания! 15. Специално внимание на напрежението: Преди да свържете електроинструмента, уверете се, че номиналното напрежение на инструмента може да съответства на захранването, в противен случай електроинструментът може да се повреди и да причини наранявания. 16. Не изтривайте пластмасовата част с разтворител: Не се допуска използването на разтворител като бензин, разреждател, алкохол и т.н, препоръчва се вода или сапун! 17. В случай на повреда, замяната на щепсела или захранващия кабел винаги трябва да се извършва от производителя на инструмента или неговата сервизна организация



Внимание! При лоши условия на електрическите уреди MAINS, при стартирането на оборудването може да се появят кратки капки напрежение. Това може да повлияе и да се появят други светлинни индикации (например мигане на лампа). Ако MAINS-IMPEDANCE $Z_{max} < 0.276\Omega$ М, такива смущения не се очакват. (В случай на нужда, можете да се обърнете към местния орган за доставка за допълнителна информация).

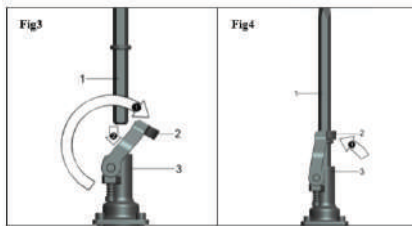
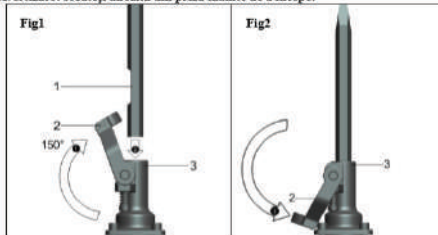
Сглобяване



1	Длето
2	Заклучващ механизъм
3	Държач
4	Алуминиев корпус
5	Картер
6	Дръжка
7	Превключвател за спусък
8	Капак на вентилатора
9	Странична дръжка

Инсталационни инструменти

Avertizare: scoateți useala din priză înainte de a începe!



Почистете тялото и поставете малко мазина Сглобяването на длетото без рамото (с канал) (виж фиг. 1 и фиг. 2) Задействайте заключващата част 2 до положение 150 градуса, поставете длетото 1 в държача 3. Задействайте заключващата част 2 назад, издърпайте бита 1, за да проверите дали е заключена. Когато демонтирате, повторете операцията част 2 до 150 градуса като фигура 1, след това издърпайте бита от държача 3. Монтаж - с рамо (виж фиг. 3 и фиг. 4) Дължината на тялото може да бъде 160 мм (дължина от края на длетото до рамото) Задействайте заключващата част 2 до положение 210 градуса, вкарайте длетото 1 в държач 3. Задействайте заключващата част 2 до позиция 180 градуса, може да заключите бита. Внимание: Положението на рамото трябва да е между заключващата част 2 и държача 3. Задействайте заключващата част 2 назад, издърпайте длетото 1, за да проверите дали е заключена. При демонтаж повтаряйте заключващата част 2 до 210 градуса като фиг. 3, след това издърпайте длетото от държача 3. Забележка: Когато изваждате аксесоарите - следвайте процедурата по-горе в обратен ред.

Fig1



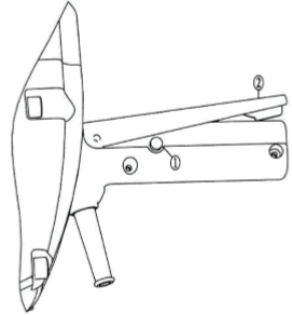
Инструкции за работа

Преди стартиране Прочетете цялата ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ в началото на това ръководство, включително всички текстове в подпозициите в него преди да започнете да използвате този продукт.

1. Източник на захранване Уверете се, че източникът на захранване, който трябва да се използва, отговаря на изискванията за захранване, посочени в табелката с данни на чука.

Заклучващи операции

Включване	Натиснете страничния бутон 1, след това натиснете спусъка на превключвателя 2 надолу
Изключване	Освободете спусъка на превключвателя 2



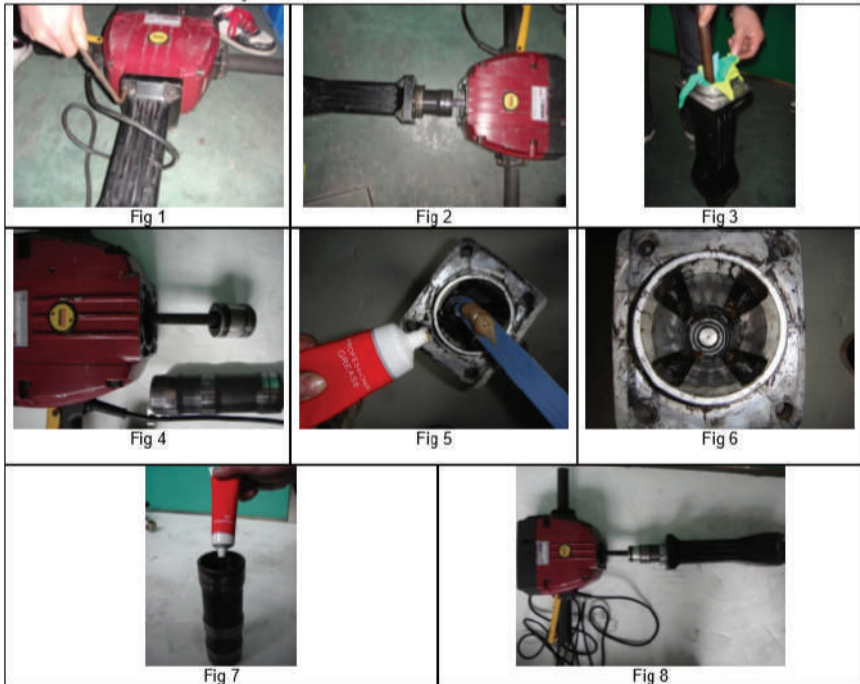
2. Превключвател Уверете се, че ключът за захранването е в положение OFF. Ако щепселът е свързан към захранващия кабел, докато превключвателят на захранването е в положение ВКЛЮЧЕН, чукът за разрушаване ще започне незабавно да работи, което може да причини сериозна авария!

3. Удължител Когато работната площ е извадена от захранващия източник, използвайте удължителен кабел с достатъчна дебелина и номинален капацитет. Превключвател за работа Спазвайте правилното мрежово напрежение! Напрежението на източника на захранване трябва да съответства на напрежението, указано на типовата табела на електроинструмента.



Пълнене на масло

Внимание! Изтеглете щепсела от захранването преди всякакви операции. Демонтиращата механична част на чука е лесна за износване и губи енергия при удар, ако няма достатъчно смазване, препоръчваме пълнене на мазнини и масла след 6 месеца употреба. Стъпките, както следва

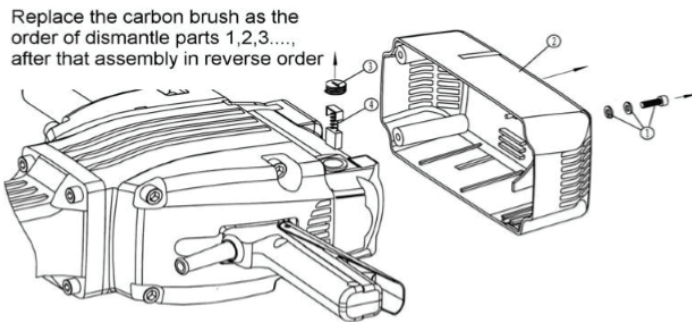


а) 1. Разхлабете четирите винта и шайбите между алуминиевата глава и скоростната кутия с 6-милиметров ключ HEX (виж Фиг1) б) 2. Разгледете алуминиевата глава, цилиндъра и буталото (виж фиг.2) с) 3. Почистете вътрешността на алуминиевата глава, не трябва да съдържат метален чип и гранулиран прах (Виж фиг. 3) д) 4. Почистете буталото и цилиндъра. д) Почиствайте цилиндъра както отвътре, така и отвън, особено почиствайте вътрешността на цилиндъра, не трябва да има метален чип и гранулиран прах. Препоръчваме измиване с бензин. е) Почистете повърхността на буталото. Ако е условно, препоръчваме разгледване на О-пръстена и измиване на буталото с бензин. В същото време проверете състоянието на износване на О-пръстена. Ако външният диаметър (O.D.) на О-пръстена е по-малък от буталото O.D., моля, сменете О-пръстена, за да получите правилно изпълнение. (Моля, свържете се с нашия оторизиран дилър за покупка, вижте списъка с части). 2. Напълнете смазката в алуминиевата глава, уверете се, че е почистена вътре, преди да я напълните. а) Препоръчвайте мазнината от мястото на производителя, в кутията има тръба от 60 грама. (Моля, свържете се с нашия оторизиран дилър за покупка, вижте списъка с час Забележка: Моля, напълнете 45 г мазнина в дъното на алуминиевата глава (виж фиг. 4 и фиг. 5) 7. Напълнете 10 г масло в цилиндъра; моля, уверете се, че е чист преди пълнене. (Виж фиг. 6) 8. Напълнете 5 грама мазнина в буталото. моля, уверете се, че е чист преди пълнене. (Виж Фигура 7) 8. Сглобете обратно (виж Фигура 8) а) Сглобете буталото в цилиндър, уверете се, че е монтиран О-пръстенът. б) Сглобете цилиндъра в алуминиева глава. в) Затегнете 4 вътрешни винта HEX глава; бъдете внимателни с липсваща пружинна шайба. Ако затегнете винтовете чрез електрически или пневматичен водач, моля проверете въртящия момент на винта с 6 мм гаечен ключ, за да сте сигурни, че затягате правилно. г) Ако е условно, може да сложите лепило върху винта и след това да се завинти (повторете стъпката над С Предложения: Всички по-горе операции да се извършват от нашия оторизиран сервизен агентПоддръжка Преди поддръжка, моля провере дали е изключен уреда.



Поддръжка и проверка

Преди да извършите поддръжка, уверете се, че сте изключили щепсела. 1. Проверка на къртача за разрушаване Използването на тъп аксесоар, като например нож ще доведе до влошаване на функционирането на двигателя. Заменете с нов, когато аксесоарът ви е изхабен. 2. Проверка на монтажните винтове Редовно проверявайте всички монтажни винтове и се уверете, че са правилно затегнати. Всеки разхлабен винт трябва да бъде затегнато незабавно, в противен случай това може да причини сериозна опасност. 3. Проверка на държача Държачът може да се разхлаби поради прекомерна употреба. Уверете се, че позицията на стеблото е здраво закрепена, ако има износване или повреда, помолете оторизираната служба за поддръжка 5. Смяна на въглеродна четка Когато графитните четки са износени, електроинструментът се изключва и червената индикаторна светлина ще се включи. След това електроинструментът трябва да бъде изпратен до представител на сервиза. Когато трябва да смените графитните четки сами, моля, следвайте препоръките: (1) Разхлабете шестте винта и свалете капака на вентилатора. (2) Свалете спиралната пружина на четките. (3) След смяна на четките, монтирайте винтовата пружина и капака на вентилатора, като здраво затегнете шестостенните винтове. Забележка: След смяната на четки, моля уверете се, че всички винтове са затегнати.



1	ф6 плоска шайба M6X20
2	Капак на вентилатора
3	Покритие на държача
4	Графитни четки

Разхлабете четирите винта и свалете капака на вентилатора. Свалете капачките и графитните четки. След смяна на четките затегнете здраво капачките на четката и поставете капака на вентилатора, като здраво затегнете четирите винта. Забележка: след смяна на графитната четка, моля, уверете се, че всички винтове са затегнати достатъчно

6. Почистване

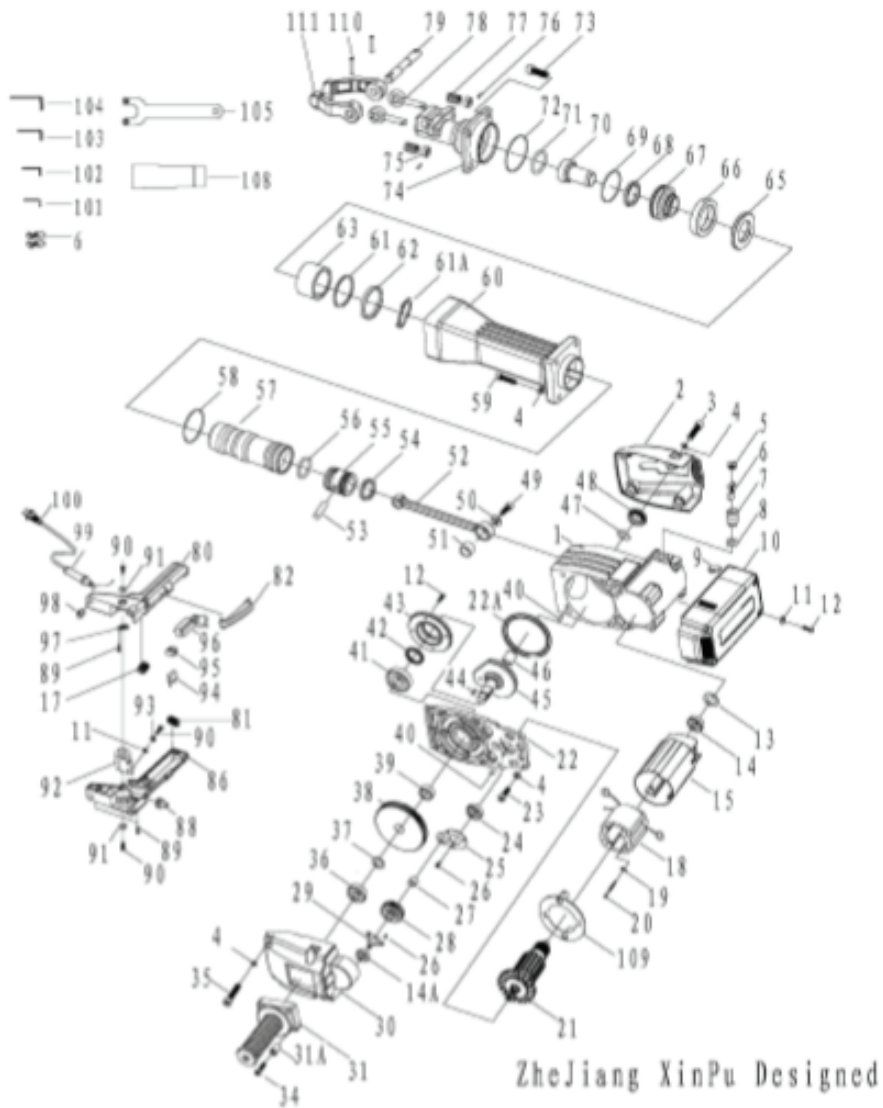
Почиствайте машината редовно с мека кърпа, за предпочитане след всяка употреба. Разтворител като бензин, разредител, алкохол и др. тези видове химически материали не се допускат, препоръчват се вода или сапун!

7. Гаранция

За условията на гаранцията, моля, обърнете се към отделно предоставената гаранционна карта



XP-G90B Hammer Part Chart





ID No.8 8011 022

XP-G90B Hammer Parts List

XP-No	Item No.	Part Describe	Quantity	XP-No	Item No.	Part Describe	Quantity
88290060	1	Housing Ass'y	1	88272003	52	Connecting Rod Ass'y	1
88290025	2	Tail Cover	1	88222017	53	Piston Pin	1
88210023	3	Hex. Socket Bolt M10x35	4	88262009	54	Y Type Sealing Ring $\Phi 45.7 \times \Phi$	1
88210060	4	$\Phi 10$ Flat Washer	14	88290028	55	Piston	1
88241002	5	Brush Cap	2	88262010	56	Fluorin O Ring $\Phi 46 \times \Phi 5.3$	1
88241021	6	Carbon Brush	2	88272011	57	Cylinder	1
88242001	7	Brush Holder	2	88262011	58	O Ring $\Phi 82 \times \Phi 2$	1
88241010	8	Insulate Washer	2	88210025	59	Hex. Socket Bolt M10x45 (12.9)	4
88262002	9	Cap Rubber	2	88290026	60	Aluminum Head	1
88262036	10	Fan Cover	1	88222007	61	Mouth Washer	1
88210057	11	$\Phi 6 \times \Phi 10.5$ Flat Washer	6	88222006	61A	Protecting Support For Urethane Ring	1
88210007	12	Hex. Socket Bolt M6x20	8	88262012	62	Big Urethane Ring	1
88210063	13	$\Phi 32$ Urethane Washer	1	88272010	63	Mouth	1
88236010	14	Ball Bearing NSK 6201 DDU	1	88272009	65	locking Ring	1
88232004	14A	Ball Bearing 6201 2RS C3	1	88262014	66	Small Urethane Ring	1
88262034	15	Stator Ass'y	1	88272007	67	Shank Sleeve	1
88242004	17	Electricity Feels 0.18jH	1	88262015	68	Y Type Sealing Ring $\Phi 46.2 \times \Phi 33 \times 6$	1
88280107	18	Stator 220-240V	1	88262016	69	O Ring $\Phi 78 \times \Phi 3$	1
88280059	18	Stator 100V	1	88272008	70	Impact Hammer	1
88280033	18	Stator 110-120V	1	88262017	71	Fluorin O Ring $\Phi 55 \times \Phi 5.3$	1
88210090	19	$\Phi 5$ Flat Washer	2	88262018	72	O Ring $\Phi 90 \times \Phi 2$	1
88210163	20	Tapping Screw ST4.8x85	2	88210027	73	Hex. Socket Bolt M14x40 (12.9)	4
88280108	21	Armature 220V-240V	1	88272027	74	Front Cover	1
88280060	21	Armature 100V	1	88272026	75	Pull ring	2
88280034	21	Armature 110-120V	1	88221018	76	Needle Roller	2
88290064	22	Inner Cover	1	88222032	77	Pull rod spring	2
88262001	22A	O Ring $\Phi 143 \times \Phi 2$	1	88272023	78	Pull rod	2
88210022	23	Hex. Socket Bolt M10x30	2	88272024	79	Locking Lever	1
88232005	24	Ball Bearing 6203 2RS C3	1	88262041	80	Main Handle Cover	1
88222002	25	Bearing Hold Down Plate	1	88222031	81	Trigger spring	1
88210002	26	Hex. Socket Bolt M5x12	6	88262042	82	Switch Trigger	1
88234006	27	Needle Bearing BK1312	1	88262040	86	Main Handle	1
88272006	28	Counter Gear	1	88262022	88	Wire Cover	1
88222004	29	6201 2RS C3 Bearing Cover	1	88210038	89	Tapping Screw ST4.2x18	6
88290024	30	Gear Cover	1	88210006	90	Hex. Socket Bolt M6x15	4
88262030	31	Side Handle	1	88210058	91	$\Phi 6 \times \Phi 18$ Flat Washer	2
88222023	31A	Side Handle Steel Bushing	4	88262026	92	Handle Support	1
88210017	34	Hex. Socket Bolt M8x30	4	88210052	93	$\Phi 6$ Spring Washer	2
88210026	35	Hex. Socket Bolt M10x55	4	88241005	94	Electric Capacity 0.33uF	1
88232006	36	Ball Bearing 6204 2RZ/Z2C2	1	88210076	95	Rivet	2
88222001	37	Big Gear Partition Washer	1	88242006	96	Switch	1
88272005	38	Final Gear	1	88261010	97	Cord Clip	1
88222003	39	Distance Ring	1	88262023	98	Spring Pole	4
88222015	40	Pin $\Phi 8 \times 14$	2	88261016	99	Cord Armor	1
88232008	41	Ball Bearing 6305 RS	1	88250000	100	Cord	1
88262006	42	Oil Seal Ring $\Phi 34 \times \Phi 48 \times 5$	1	88301003	101	5mm Hex.Bar Wrench	1
88290027	43	Bearing Cover	1	88301004	102	6mm Hex.Bar Wrench	1
88222016	44	Palt Key 4x18	2	88301005	103	8mm Hex.Bar Wrench	1
88272002	45	Crank Shaft	1	88301006	104	12mm Hex.Bar Wrench	1
88222018	46	Crank Shaft Ring	1	88301009	105	Wrench For Tank Cover	1
88262007	47	O Ring $\Phi 37 \times \Phi 2$	1	88304020	108	Oil Bottle	1
88262008	48	Oil Tank Cover	1	88262035	109	Fan Guide	1
88210024	49	Hex. Socket Bolt M10x1.25x35	1	88210194	110	Spring Column Pin $\Phi 8 \times 40$	2
88222005	50	Crank Washer	1	88272025	111	Chisel Chuck	1
88234005	51	Needle Bearing NK2220	1				



Технически спецификации

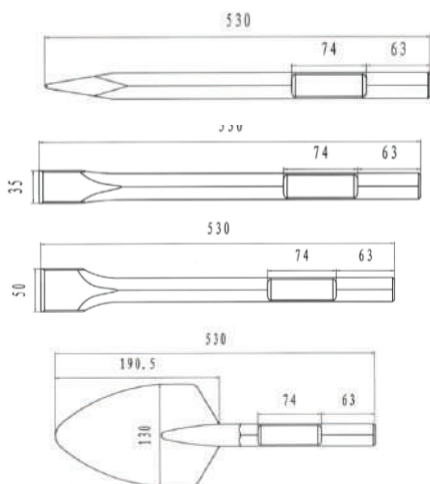
Технически спецификации

XP-G80BD

Волт	AC 220-240V
Честота	50Hz
Входяща мощност	2200W
Скорост на удара	950/min
Тегло	32 kg

Стандартни аксесоари

Гаечен ключ 12mm(for M14)	1
Гаечен ключ 8mm(for M10)	1
Гаечен ключ 6mm(for M8)	1
Бутилка грес	60g
Гаечен ключ 5mm(for M6)	1
Ключ за капака на резервоара	1
Заоблено длето (28*530mm)	1
Плоско длето (28*530mm)	1
Графитни четки (6.5*17*18mm)	1



Допълнителни аксесоари (продават се отделно) Забележка: Допълнителните аксесоари (продават се отделно) се препоръчват само за инструмента XINPU, а всички други принадлежности, които не са

1. Информация за машината

3

предвидени представляват риск. 1. Размер на заоблено длето 28*530 length (Unit:mm)

2. Размер на плоско длето 28*530 length (Unit:mm)

3. Размер на режещата част 28*530 length (Unit:mm)

4. Размер на лопатата 28*530 length (Unit:mm)



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Серия AA №. _____
Марка на продукта: _____
Модел: _____

Серия №: _____
Акcesoари: _____
Продавач: _____
Подпис и печат: _____

Купувач: _____
Адрес: _____
Дата на закупуване: _____
Подпис / печат: _____

ДИСТРИБУТОР:
ИМЕ:
e-mail:
АДРЕС:

Потвърждавам, че съм получил продукта в перфектно работно състояние, заедно с ръководство за употреба на Български език, и съм напълно наясно, че тази гаранционна карта е валидна само ако е придружена от фактура за покупка и от касов бон или квитанция. Ако продуктът не е придружен от гаранционната карта, или гаранционния срок е изтекъл или анулиран от сервиза поради употреба в необичайни условия съгласно параграф 5, ремонтът ще се извърши с мое съгласие срещу заплащане.

Гаранционни условия

1. Гаранционният срок е 24 месеца от датата на закупуване на машината, съответно стандартните акcesoари, влизащи в състава му (закупени едновременно с продукта, без които машината не може да работи).
2. Гаранцията се предоставя съгласно действащото Българско законодателство към момента на покупката, и се прилага само ако машината е използвана правилно (в съответствие с инструкциите за употреба) и е валидна само ако е придружена от фактурата за покупка и гаранционната карта, и двете в оригинал.
3. В случай на повреда при нормална употреба по време на гаранционния период, продуктът ще бъде ремонтиран безплатно в офисите, посочени в картата.
4. Този продукт е съставен от различни механични и електронни части, които изискват стриктно спазване на условията на работа, транспортиране, съхранение, експлоатация, поддръжка и ремонт, предвидени в инструкцията за употреба.
5. Ситуации, които водят до излизане от гаранцията на продукта:
 - При неспазване на условията за манипулиране, транспортиране, съхранение, монтаж, пускане в експлоатация, експлоатация и поддръжка, предоставени в





ръководството за употреба, или в условия, които противоречат на румънските технически стандарти;

Гаранционните документи не са представени, те са били повредени / променени или нечетливи;

■ Машината има повреди, причинени от механични инциденти, натъртвания, шокове, проникване на течности, излагане на огън, злоупотреба или небрежност, промени в състоянието на машината, съхраняване в неподходящи условия -многократна работа в режим на големи температурни разлики, които причиняват явлението вътрешен "конденз", прекомерно излагане на влага или слънчева светлина, небрежност при употреба;

■ Машината е била използвана с аксесоари, различни от препоръчаните от производителя

6. Загуба на гаранционната карта предопределя излизането от гаранция за продукта.

7. . Непопълването или неправилното попълване на гаранционната карта предполага вина на продавача.

8. Сроктът на гаранцията се удължава, с времето от датата на предаване на продукта на сервиза, до датата на пускане в употреба на продукта. Удължаването на гаранционният срок се вписва в гаранционната карта.

9. Средният срок на употреба на продукта е 4 години. Italia Star Com Due осигурява срещу заплащане ремонти извън гаранционния срок, или ако продуктът е излязъл от гаранция, през целия среден срок на употреба на продукта.

10. На Купувачът е било показано правилното функциониране на машината и му е обяснено как да се използва. Купувачът е проверил доставния инвентар на продукта, включително наличието на ръководство за употреба на Български език. Купувачът е запознат с целостта на болтовете?? и отличителните знаци на машината.

11. В случай на повреда на машината, купувачът ще трябва да отиде до един от офисите и сервизните центрове, посочени в картата. Ако клиентът не живее в същия град където са сервизните центрове, посочени в картата, клиентът трябва да отиде до магазина откъдето е закупил продукта, като продавачът е длъжен да попълни приемо-предавателния протокол, да отбележи посочените повреди, да изпрати машината чрез куриер (Спиди, Еконт и т.н.) до един от сервизните центрове, посочени в картата, и да заплати необходимите такси за транспорт.

12.Гаранцията не засяга правата, предоставени на потребителите чрез приложимото действащо законодателство (Закон 449/2003, Правителствена Наредба 21/1992)??, нито правата на потребителя по отношение на дилъра, породени от договора за продажба.

***ГАРАНЦИОННАТА КАРТА НЕ МОЖЕ ДА СЕ ПРЕХВЪРЛЯ**

оторизиран сервизен

Име: _____

Адрес: _____

Телефон: _____

Е-мейл: _____





Az eredeti használati utasítás fordítása KEZELÉSI UTASÍTÁSOK Bizonyosodjon meg arról, hogy tisztában van a gép működésével és használatának módjával. A gép karbantartását a jelen utasításokkal összhangban végezze; ügyeljen a gép megfelelő működésére; kérjük, a jelen kézikönyvet és a csatolt dokumentációt a gép közelében tárolja.

Alkalmazás A kalapácsot beton törésére, beton aprítására, hornyok készítésére, betonvas vágására és csővezeték- és vezeték létesítmények cölöpeinek leverésére, egyesített létesítmények, gépalapok, vízellátási és csatornázási munkák, beltéri munkák, kikötői létesítmények és egyéb építési munkák során használhatja.

Tartalom

1. Biztonsági utasítások	40
2. Összeszerelés	42
3. Használat	42
4. Karbantartás	44
5. Tisztítás	45
6. Garancia	45
7. A gépre vonatkozó információk	48



Biztonsági utasítások

A jelen gépkezelői kézikönyvben / a gépen lévő matricákon az alábbi szimbólumokat használjuk



Figyelmesen olvassa el a kézikönyvet.



Megfelelőség a legfontosabb vonatkozó európai biztonsági irányelveknek



Kettős szigetelés

A jelen kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén személyi sérülés, életveszély vagy szerszámkárosodás kockázata áll fenn.



Az áramütés veszélyét jelzi.

Ha a zsinór megsérül, vagy ha karbantartást végez, azonnal húzza ki a csatlakozót az áramellátó hálózatból.



Viseljen hallásvédőt és védőszemüveget.



A hibás és/vagy leselejtezett elektromos vagy elektronikus készülékeket szelektíven kell gyűjteni és gondoskodni kell az újrahasznosításukról.

Általános Biztonsági Figyelmeztetések elektromos kiegészítőkhöz

FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

Őrizzze meg a kézikönyvet a jövőbeni használat céljából A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos kiegészítő” vagy „gép” kifejezés az Ön árammal üzemeltetett (vezetékes) gépére vagy akkumulátorral üzemeltetett (vezeték nélküli) készülékére vonatkozik.

- 1) Munkaterület a) A munkaterületet világítsa meg megfelelően és tartsa tisztán. A rendetlen és sötét területeken könnyebben történhet baleset.
b) Ne működtesse az elektromos kiegészítőt robbanásveszélyes környezetben, például éghető folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos kiegészítő szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
c) Az elektromos kiegészítő működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és a közelben tartózkodókat. A figyelemelterelő tényezők megzavarhatják a koncentrációt.

- 2) Elektromos biztonság a) Az elektromos kiegészítő hálózati csatlakozójának illeszkednie kell a konnektorba. Soha, semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozót. Ne használjon együtt adaptercsatlakozót földelt kiegészítővel. A módosíthatatlan csatlakozók és a megfelelő konnektor csökkenti az áramütés veszélyét.
b) Ne érjen hozzá földelt felületekhez, például csövekhez, radiátorokhoz, tűzhelyekhez vagy hűtőszekrényekhez. Ha a teste földelt, nagyobb az áramütés veszélye.
c) Ne tegye ki az elektromos kiegészítőket esőnek vagy nedves körülményeknek. Ha víz jut a gépbe, az növeli az áramütés veszélyét.
d) Ne sértse meg a kábelt. Soha ne a kábelnél fogva hordozza vagy húzza maga után a készüléket, illetve soha ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Tartsa távol a kábelt a hőtől, olajtól, éles széléktől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
e) Ha kültéren működteti a gépet, használjon kültéri használathoz megfelelő hosszabbítót. A kültéri használathoz megfelelő kábel használata csökkenti az áramütés veszélyét.
f) Ha elkerülhetetlen az elektromos kiegészítő nedves környezetben történő működtetése, használjon maradékáram-védővel (fi-relével) felszerelt tápellátást. A fi-relé használata csökkenti az áramütés veszélyét.



3) Személyes biztonság a) Elektromos kisgépek működtetése közben maradjon éber, figyeljen oda a cselekedeteire és járjon el a józan ész szabályai szerint. Ne használjon elektromos kisgépeket, ha fáradt, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Az elektromos kisgépek működtetése közben egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly személyi sérülést okozhat.

b) Használjon védőeszközöket. Mindig viseljen védőszemüveget. A védőfelszerelés, mint például a pormaszkok, csúszásmentes biztonsági cipők, kemény sisak vagy zajvédő a megfelelő feltételekkel használva csökkentik a személyi sérülések esélyét.

c) Ügyeljen, hogy ne indítsa el véletlenül a gépet. Mielőtt bedugná, ellenőrizze, hogy a kapcsolója OFF állásban van-e. Ha az újait a bekapcsoló gombon tartja, miközben a gépet hordozza vagy úgy dugja be a gépet az áramellátó hálózatba, hogy a kapcsoló a bekapcsolási pozícióban van, növeli a balesetek esélyét.

d) Minden beállító szerszámot vagy csavarkulcsot távolítson el, mielőtt bekapcsolja az elektromos kisgépet. Ha a gép forgó részein csavarkulcs vagy bármilyen más szerszám marad, az személyi sérülést okozhat.

e) Ne nyúljon előre a géppel. Mindig biztosan álljon a lábán és tartson egyensúlyt. Így könnyebben felügyelet alatt tarthatja a gépet váratlan szituációkban is.

f) Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. Haját, ruháját és kesztyűjét tartsa távol a mozgó részektől. A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó részekbe.

g) Ha vannak a por elszívására és összegyűjtésére szolgáló eszközök, csatlakoztassa és használja őket megfelelően. Ezen készülékek használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.

4) Az elektromos kisgép használata és kezelése a) Ne erőltesse a gépet. A megfelelő gépet használja a megfelelő alkalmazáshoz. A megfelelő gép jobban és biztonságosan elvégzi a munkát, olyan ütemben, amire tervezték.

b) Ne használja a gépet, ha a kapcsolóval nem lehet ki-, illetve bekapcsolni. Azok a gépek, amiket nem lehet a kapcsolójukkal vezérelni, veszélyesek és javítandók.

c) Húzza ki a csatlakozót a hálózatról, mielőtt bármilyen módosítást végezne, tartozékok cserélné, vagy tárolná a gépeket. A megelőző biztonsági intézkedések csökkentik annak esélyét, hogy a gép véletlenül beinduljon.

d) A nem használt gépeket gyermekektől távol tartsa és ne engedje, hogy a gép használatát vagy a jelen utasításokban foglaltakat nem ismerő személyek működtessék a gépet. A gép veszélyes képzetelen kezekben.

e) Tartsa karban az elektromos kisgépeket. Ellenőrizze az eltéréseket, a mozgó részek rögzítését, az alkatrészek törését, vagy bármilyen egyéb feltételt, amely érintheti a gép működését. Ha a gép megsérült, használat előtt javíttassa meg. A nem megfelelően karbantartott elektromos kisgépek sok balesetet okoznak.

f) A vágószerszámokat tartsa élesen és tisztán. A megfelelően karban tartott, éles szélű vágószerszámok kevésbé ragadnak be és jobban vezérelhetők.

g) Az elektromos kisgépet, tartozékokat, eszközöket stb. a jelen utasításoknak és az adott kisgép rendeltetési céljának megfelelően használja. Vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő munkát is. Ha a gépet nem a rendeltetésének megfelelően használja, az veszélyes helyzeteket eredményezhet.

5) Szervíz

a) A gépet megfelelően szakképzett karbantartóval szervizeltesse, aki csak eredeti cserealkatrészeket használ. Így a gép biztonságos marad.

A vásárolt vonatkozó követelmények

- Az útvezető használata során viseljen hallásvédő eszközt. A zajnak való kitettség hallásvésztestet okozhat.

- Használja a szerszámhoz tartozó segédkarokat. A kontroll elvesztése személyi sérülést okozhat.

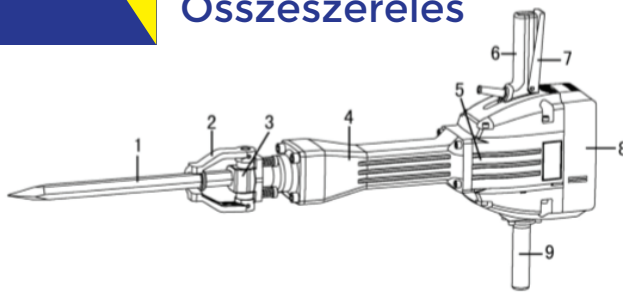
További biztonsági szabályok:

1. Viseljen kemény fejtvédőt (munkavédelmi sisakot), védőszemüveget és/vagy arcvédőt. Erősen ajánlott porvédő maszkot, hallásvédőt és vastag, bélelt védőkesztyűt viselni. 2. Ellenőrizze, hogy a szár a helyére van-e rögzítve, mielőtt megkezdene a műveletet. 3. Normál működés mellett a gép vibrációt generál, a csavarok és rögzítőelemek meglazulhatnak, ami meghiúsodást vagy balesetet okozhat. Mielőtt bekapcsolná a gépet, ellenőrizze, hogy megfelelően meg vannak-e húzva. 4. Hideg időben vagy hosszabb állásidő után hagyja a gépet bekapcsolva, terhelés nélkül néhány percig működni, hogy a zsír felmelegedhessen benne, különben az üto funkció hatékonysága alacsony lesz. 5. Ügyeljen arra, hogy stabilan álljon, és ha a magasban használja a gépet, senki se álljon Ön alatt. 6. Két kézzel, erősen fogja a szerszámot. 7. Ne érintse meg a mozgó alkatrészeket. 8. Ne hagyja a szerszámot önmagában működni, csak akkor kapcsolja be, ha kézzel tartja. 9. Ne mutasson senki felé a szerszámmal, mert a szár esetleg kirepülhet. 10. Ha falat, padlót, vagy bármi más bot, amiben áram alatti vezeték fordulhat elő, NE ÉRINTSE MEG A GÉP FÉM ALKATRÉSZEIT! A szerszámot a szigetelt markolat felületénél fogva tartsa az áramütés elkerülése érdekében, ha esetleg áram alatti vezetékét ütne át vele. 11. Ne érintse meg a SZÁRAT VAGY A SZÁRHOZ KÖZELI ALKATRÉSZEKET közvetlenül a használat után, mert azok rendkívül forróak lehetnek és égési sérülést okozhatnak. 12. Ha bármilyen sérülés vagy rendellenes dolog történik, azonnal állítsa le a gépet és húzza ki a csatlakozóból, és ellenőriztesse/javíttassa meg a gépet egy jóváhagyott szervizben. 13. Alkatrészek cseréje: Csak eredeti XINPU alkatrészek használhatók, és a javítást jóváhagyott szerviznek kell elvégeznie. 14. A tartozékok és alkatrészek megfelelő használata: Ne használjon olyan alkatrészt vagy tartozékot, amely nem szerepel a jelen kézikönyvben, mert az sérülést okozhat. 15. Ügyeljen a feszültség alatti alkatrészekre: Mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz, ellenőrizze, hogy a szerszámot feltüntetett névleges feszültség megfelel-e a hálózati feszültségnek; ha nem, az elektromos kisgép károsodhat vagy személyi sérülést okozhat. 16. A műanyag alkatrészeket ne használjon oldószerrel: Oldószerrel, pl. a benzin, hígító, alkohol stb. Ezek a vegyszerek nem használhatóak, víz és szappan használatát javasoljuk! 17. Károsodás esetén a csatlakozóaljzatot és a hálózati kábelt csak a gép gyártója vagy megbízott szervize cserélheti

Figyelem! Ha az áramellátó HÁLÓZAT rossz állapotban van, a GÉP elindítása után rövid feszültségesések következhetnek be. Ez hatással lehet más készülékekre is (pl. egy lámpa villogása). Ha a HÁLÓZAT ELLENÁLLÁSA, $Z_{max} < 0,276 \text{ Ohm}$, ilyen zavarás nem várható. (Szükség esetén további információért lépjen kapcsolatba a helyileg illetékes szolgáltató hatósággal.)



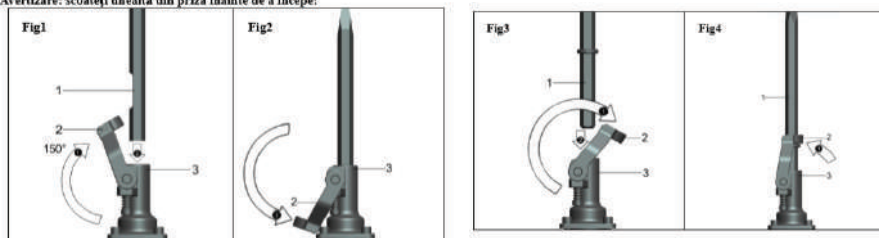
Összeszerelés



1	Szár
2	zár
3	tartó
4	Alumínium védőburkolat
5	Ház
6	Kar
7	Kapcsolórávasz
8	Ventilátorfedél
9	Oldalsó kar

A szerelések felszerelése

Avertizare: scoateți unealta din priză înainte de a începe!



Tisztítsa meg a szár csatlakoztatott részét, és szírozza meg A szár összeszerelése vállrész nélkül (horonnyal) (lásd 1. ábra és 2. ábra) Állítsa a 2. zárat 150 fokos állásba, és illessze az 1. szárat a 3. tartóba. Állítsa vissza a helyére a 2. zárat, és húzza meg az 1. szárat, ellenőrizve, hogy megfelelően van-e rögzítve. Szétszereléskor ismét állítsa a 2. zárat 150 fokos állásba az 1. ábra szerint, majd húzza ki a szárat a 3. tartóból.

A szár összeszerelése, ha van vállrésze (lásd 3. ábra és 4. ábra) A csatlakoztatott szárhossz 160 mm lehet (6 3/8"). (A csatlakoztatott szár végétől a vállrészig) Állítsa a 2. zárat 210 fokos állásba, és illessze az 1. szárat a 3. tartóba. Állítsa a 2. zárat 180 fokos állásba, ezzel rögzítve a szárat. Figyelem: A váll pozíciójának a 2. zár és a 3. tartó között kell lennie. Állítsa vissza a helyére a 2. zárat, és húzza meg az 1. szárat, ellenőrizve, hogy megfelelően van-e rögzítve. Szétszereléskor ismét állítsa a 2. zárat 210 fokos állásba a 3. ábra szerint, majd húzza ki a szárat a 3. tartóból.

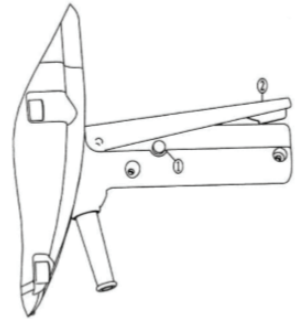
Megjegyzés: Ha levesz egy tartozékot, például vésőt, vágóélet stb., végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben.

A használat előtt Olvassa el a TELJES „FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK” szakaszt a jelen kézikönyv elején, beleértve az alfejezetek teljes szövegét is, mielőtt használni kezdené a terméket. 1. Energiaellátás Ügyeljen arra, hogy a felhasznált áramforrás megegyezzen a kalapács adattábláján feltüntetett áramellátási követelményekkel. 2. Főkapcsoló Ellenőrizze, hogy a főkapcsoló OFF állásban van-e. Ha a csatlakozó úgy csatlakozik az aljzathoz, hogy a főkapcsoló ON állásban van, a bontókalapács azonnal működni kezd, ami súlyos balesetet okozhat. 3. Hosszabbítózsínór Ha a munkaterület az áramforrástól távolabb van, használjon megfelelő keresztmetszetű és névleges kapacitású hosszabbítózsínórt. A hosszabbítózsínórnak a lehető legrövidebbnek kell lennie.

A főkapcsoló használata Ügyeljen a megfelelő hálózati feszültségre! Az áramforrás feszültségének kell felelnie az adattáblán feltüntetett értéknek.

A főkapcsoló használata

Bekapcsolás	Nyomja meg az 1. oldalsó gombot, majd nyomja lefelé a 2. kapcsolóravaszt.
Kikapcsolás	Engedje fel a 2. kapcsolóravaszt



LED figyelmeztető lámpák A zöld LED lámpa, amely az áramellátást jelzi, akkor gyullad fel, ha a szerszám be van dugva. Ha a LED lámpa nem gyullad ki, a betápkábel vagy a vezérlő hibás lehet. A piros szervizjelző LED akkor gyullad ki, ha a szénkefék elkoptak, és azt jelzi, hogy a szerszámot szervizelni kell.

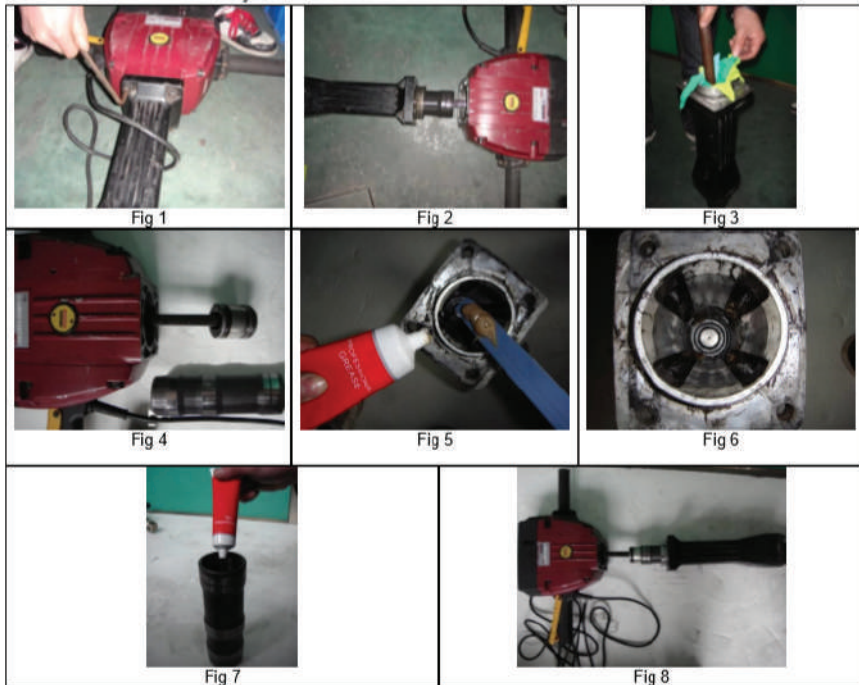
A szerelések felszerelése

Figyelmeztetés: a művelet előtt húzza ki a gépet a csatlakozóból! A vésők kaphatók karimával vagy karima nélkül. Az 1. ábra a karima nélküli véső telepítését mutatja (a készlethez tartozó véső karima nélküli). Az 5. ábra a véső karimával telepítését mutatja.

Megjegyzés: Ha a véső nem csúszik könnyen a helyére, vigyen fel zsírt a véső csatlakoztatott végére.

A ZSÍR ÉS AZ OLAJ FELTÖLTÉS

FIGYELMEZTETÉS! Mielőtt bármilyen műveletet elvégezne, húzza ki a csatlakozót az aljzatból. A bontókalapács mechanikus alkatrészei könnyen elkopnak és elveszítik az ütőerejüket, ha nem keni őket megfelelően, vagy nem az ajánlott zsírt és olajat használja 6 hónapos használat után. Végezze el az alábbi műveleteket:

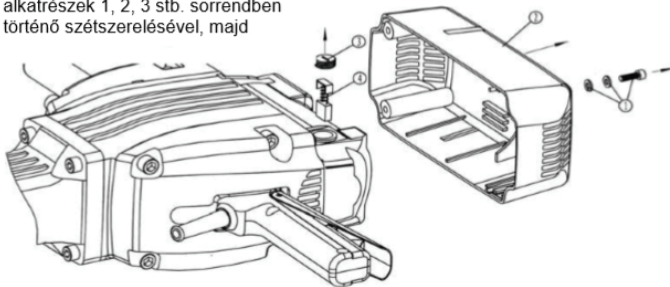


1. Lazítsa meg a négy csavart és alátétet az alumínium fej és a váltóház között 6 mm-es hatszögletű villáskulcs használatával (lásd 1. ábra) 2. Szerelje szét az alumínium fejet, a hengert és a dugattyút (lásd 2. ábra) 3. Tisztítsa meg az alumínium fej belsejét, amelynek mentesnek kell lennie a fémforgácsoktól és a szemcsés portól (lásd 3. ábra) 4. Tisztítsa meg a dugattyút és a hengert. a) Tisztítsa meg a henger külséjét és belsejét, különösen belülről; mentesnek kell lennie a fémforgácsoktól és a szemcsés portól. Ha szükséges, mossa le benzinnel. b) Tisztítsa meg a dugattyú felületét. Ha szükséges, vegye le az O-gyűrűt és mossa le a dugattyút benzinnel. c) Ellenőrizze az O-gyűrű kopását is. Ha az O-gyűrű külső átmérője (OD) kisebb, mint a dugattyú külső átmérője, cserélje az O-gyűrűt egy megfelelő cserealkatrészre. (Kérjük, lépjen kapcsolatba a jóváhagyott forgalmazónkkal, lásd az Alkatrészlistát). 5. Töltsön zsírt az alumínium fejbe, tisztítsa meg a belsejét, mielőtt feltöltené. a) Használja a gyártó által javasolt zsírt, a készletben található egy 60 g-os tubus. (Kérjük, lépjen kapcsolatba a jóváhagyott forgalmazónkkal, lásd az Alkatrészlistát).
Figyelem: Töltsön 45 g zsírt az alumínium fej aljába (lásd 4. ábra és 5. ábra) 7. Töltsön 10 g olajat a hengerbe: mielőtt feltöltené, tisztítsa meg. (lásd 6. ábra) 8. Töltsön 5 g zsírt a dugattyúba, mielőtt feltöltené, mindenképpen tisztítsa meg. (lásd 7. ábra) 9. Összeszerelés (lásd 8. ábra) a) Tegye fel a dugattyút a hengerre, és ne felejtse el visszatenni az O-gyűrűt sem. b) Tegye be a hengert az alumínium fejbe. c) Húzza meg a 4 belső hatszögletű csavart; ügyeljen arra, hogy ne hagyja ki a rugós alátéteket. Ha a csavarokat elektromos vagy pneumatikus csavarhúzóval húzza meg, ellenőrizze a csavar meghúzási nyomatékát 6 mm-es villáskulccsal. d) Szükség esetén vigyen fel menetörzítőt a csavarra, mielőtt becsavarná (ismételje meg a fenti, C lépést) *Javaslat: A fenti műveleteket végeztesse el a jóváhagyott szervizeink valamelyikében.

Karbantartás és ellenőrzés

Mielőtt bármilyen karbantartást végezne, húzza ki a gép csatlakozóját. 1. A bontókalapács felülvizsgálata Az életlen szerelék, pl. véső, vágóél, stb. használata a motor hibás működését és a hatékonyság csökkenését okozhatja. Ha egy tartozék tönkrement, cserélje ki. 2. A rögzítőcsavarok felülvizsgálata Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőcsavarokat, és hogy megfelelően meg vannak-e húzva. Minden laza csavart azonnal meg kell húzni; ha nem így tesz, az súlyos balesetveszélyt okoz. 3. A szármegefogó felülvizsgálata Túlzott használat esetén a megfogó meglazulhat. Ellenőrizze, hogy a szár pozíciója megfelelően megtartott-e, ha kopást vagy sérülést észlel, kérjen karbantartást a jóváhagyott szervizek valamelyikében. 4. A motor karbantartása A motor a gép lelke, kérjük, ügyeljen, hogy a tekeréscselés ne sérüljön meg, és ne kerüljön bele víz vagy olaj. 5. A szénkefe cseréje Ha a szénkefék elkopnak, az elektromos kismegbízhatóság kikapcsol, és a szénkefe piros állapotjelző lámpája kigyullad. Ekkor a kismegbízhatóságot el kell vinni a gyártó ügyfélszolgálati szervizébe. Ha saját maga kívánja cserélni a szénkefét, ügyeljen az alábbi sorrend betartására: (1) Lazítsa meg a hat csavart, és vegye le a ventilátor fedelét. (2) Vegye le a spirális rugót és a szénkefákat. (3) A szénkefék cseréje után tegye vissza a spirális rugót és a ventilátor fedelét, gondosan meghúzza a hat rögzítőcsavart. (4) Megjegyzés: a szénkefe cseréje után ellenőrizze, hogy minden csavar megfelelően meg van-e húzva.

Cserélje ki a szénkefét az alkatrészek 1, 2, 3 stb. sorrendben történő szétszerelésével, majd



1	φ6 lapos alátét, hatlapfejű csavar M6X20
2	Ventilátorfedél
3	A szénkefetartó fedele
4	Szénkefe

Lazítsa meg a négy csavart, és vegye le a ventilátor fedelét. Vegye le a kefefedelet és a szénkefákat. A szénkefék cseréje után húzza meg erősen a kefefedelet és a tegye vissza ventilátor fedelét, gondosan meghúzza a négy rögzítőcsavart. Megjegyzés: a szénkefe cseréje után ellenőrizze, hogy minden csavar megfelelően meg van-e húzva.

6. Tisztítás

Rendszeresen tisztítsa meg a gépet puha ronggyal, lehetőleg minden használat után. Oldószerek, pl. a benzin, hígító, alkohol, stb. Ezek a vegyszerek nem használhatóak, víz és szappan használatát javasoljuk!

7. Garancia

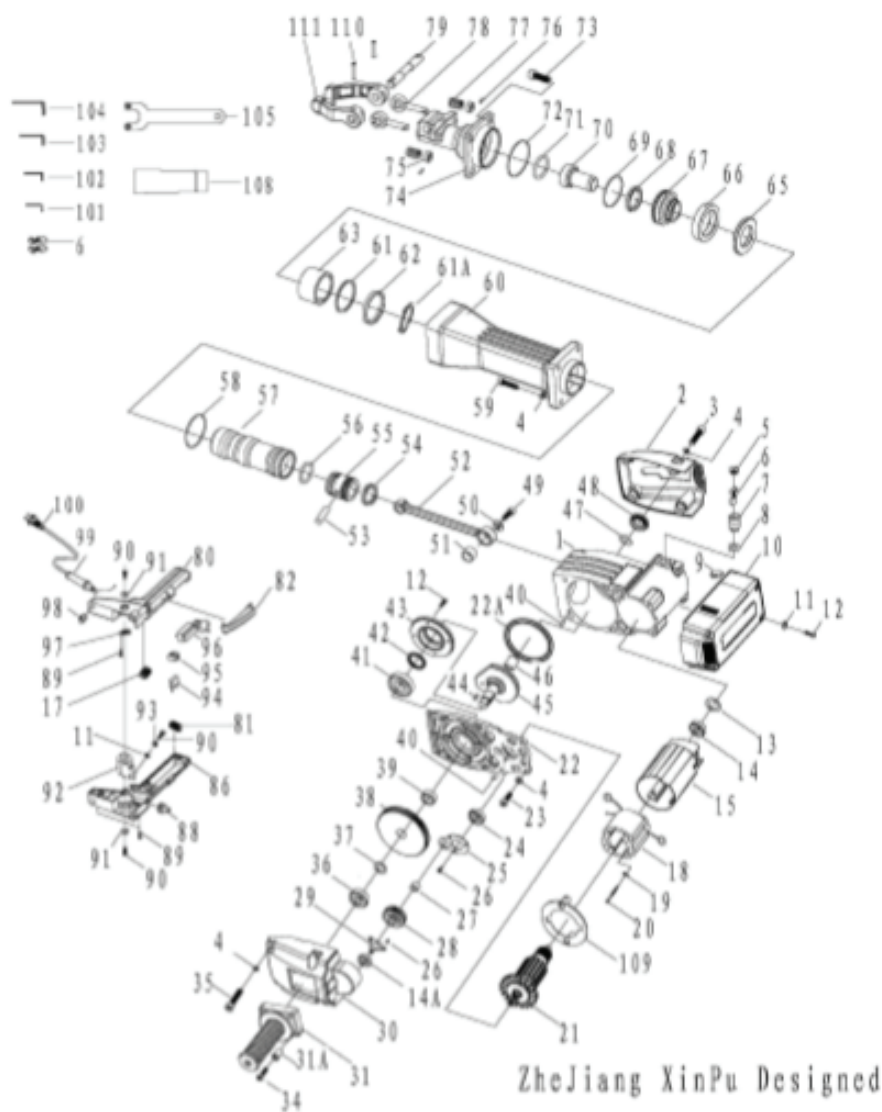
A garancia feltételeit lásd a különálló garanciakártyán.

Környezet

A hibás és/vagy leselejtezett elektromos vagy elektronikus készülékeket szelektíven kell gyűjteni és gondoskodni kell az újrahasznosításukról.



XP-G90B Hammer Part Chart





XP-No	Item No.	Part Describe	Quantity	XP-No	Item No.	Part Describe	Quantity
88290060	1	Housing Ass'y	1	88272003	52	Connecting Rod Ass'y	1
88290025	2	Tail Cover	1	88222017	53	Piston Pin	1
88210023	3	Hex. Socket Bolt M10x35	4	88262009	54	Y Type Sealing Ring $\Phi 45.7 \times \Phi 45.7$	1
88210060	4	$\Phi 10$ Flat Washer	14	88290028	55	Piston	1
88241002	5	Brush Cap	2	88262010	56	Fluorin O Ring $\Phi 46 \times \Phi 5.3$	1
88241021	6	Carbon Brush	2	88272011	57	Cylinder	1
88242001	7	Brush Holder	2	88262011	58	O Ring $\Phi 62 \times \Phi 2$	1
88241010	8	Insulate Washer	2	88210025	59	Hex. Socket Bolt M10x45 (12.9)	4
88262002	9	Cap Rubber	2	88290026	60	Aluminum Head	1
88262036	10	Fan Cover	1	88222007	61	Mouth Washer	1
88210057	11	$\Phi 6 \times \Phi 10.5$ Flat Washer	8	88222006	61A	Protecting Support For Urethane Ring	1
88210007	12	Hex. Socket Bolt M6x20	6	88262012	62	Big Urethane Ring	1
88210063	13	$\Phi 32$ Urethane Washer	1	88272010	63	Mouth	1
88236010	14	Ball Bearing NSK 6201 DDU	1	88272009	65	locking Ring	1
88232004	14A	Ball Bearing 6201 2RS C3	1	88262014	66	Small Urethane Ring	1
88262034	15	Stator Ass'y	1	88272007	67	Shank Sleeve	1
88242004	17	Electricity Feels 0.18 μ H	1	88262015	68	Y Type Sealing Ring $\Phi 48.2 \times \Phi 33 \times 6$	1
88280107	18	Stator 220-240V	1	88262016	69	O Ring $\Phi 78 \times \Phi 3$	1
88280059	18	Stator 100V	1	88272008	70	Impact Hammer	1
88280033	18	Stator 110-120V	1	88262017	71	Fluorin O Ring $\Phi 55 \times \Phi 5.3$	1
88210090	19	$\Phi 5$ Flat Washer	2	88262018	72	O Ring $\Phi 90 \times \Phi 2$	1
88210163	20	Tapping Screw ST4.8x85	2	88210027	73	Hex. Socket Bolt M14x40 (12.9)	4
88280108	21	Armature 220V-240V	1	88272027	74	Front Cover	1
88280060	21	Armature 100V	1	88272026	75	Pull ring	2
88280034	21	Armature 110-120V	1	88221018	76	Needle Roller	2
88290064	22	Inner Cover	1	88222032	77	Pull rod spring	2
88262001	22A	O Ring $\Phi 143 \times \Phi 2$	1	88272023	78	Pull rod	2
88210022	23	Hex. Socket Bolt M10x30	2	88272024	79	Locking Lever	1
88232005	24	Ball Bearing 6203 2RS C3	1	88262041	80	Main Handle Cover	1
88222002	25	Bearing Hold Down Plate	1	88222031	81	Trigger spring	1
88210002	26	Hex. Socket Bolt M5x12	6	88262042	82	Switch Trigger	1
88234006	27	Needle Bearing BK1312	1	88262040	86	Main Handle	1
88272006	28	Counter Gear	1	88262022	88	Wire Cover	1
88222004	29	6201 2RS C3 Bearing Cover	1	88210038	89	Tapping Screw ST4.2x18	6
88290024	30	Gear Cover	1	88210006	90	Hex. Socket Bolt M6x15	4
88262030	31	Side Handle	1	88210058	91	$\Phi 6 \times \Phi 18$ Flat Washer	2
88222023	31A	Side Handle Steel Bushing	4	88262026	92	Handle Support	1
88210017	34	Hex. Socket Bolt M8x30	4	88210052	93	$\Phi 6$ Spring Washer	2
88210026	35	Hex. Socket Bolt M10x55	4	88241005	94	Electric Capacity 0.33 μ F	1
88232006	36	Ball Bearing 6204 2RZ/2ZC2	1	88210076	95	Rivet	2
88222001	37	Big Gear Partition Washer	1	88242006	96	Switch	1
88272005	38	Final Gear	1	88261010	97	Cord Clip	1
88222003	39	Distance Ring	1	88262023	98	Spring Pole	4
88222015	40	Pin $\Phi 6 \times 14$	2	88261016	99	Cord Armor	1
88232008	41	Ball Bearing 6305 RS	1	88250000	100	Cord	1
88262006	42	Oil Seal Ring $\Phi 34 \times \Phi 48 \times 5$	1	88301003	101	5mm Hex.Bar Wrench	1
88290027	43	Bearing Cover	1	88301004	102	6mm Hex.Bar Wrench	1
88222016	44	Flat Key 4x18	2	88301005	103	8mm Hex.Bar Wrench	1
88272002	45	Crank Shaft	1	88301006	104	12mm Hex.Bar Wrench	1
88222018	46	Crank Shaft Ring	1	88301009	105	Wrench For Tank Cover	1
88262007	47	O Ring $\Phi 37 \times \Phi 2$	1	88304020	108	Oil Bottle	1
88262008	48	Oil Tank Cover	1	88262035	109	Fan Guide	1
88210024	49	Hex. Socket Bolt M10x1.25x35	1	88210194	110	Spring Column Pin $\Phi 8 \times 40$	2
88222005	50	Crank Washer	1	88272025	111	Chisel Chuck	1
88234005	51	Needle Bearing NK2220	1				

Műszaki adatok

XP-G80BCD

Feszültség	AC 220-240V
Frekvencia	50Hz
Bemeneti teljesítmény	2200W
Ütési sebesség	950/min
Tömeg	32 kg

Standard tartozékok

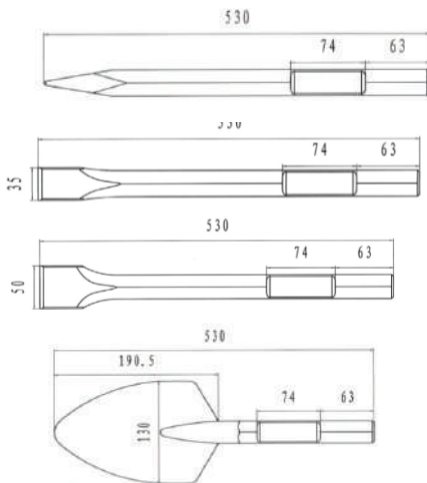
12 mm-es imbuszkulcs (M14-hoz)	1
8 mm-es imbuszkulcs (M10-hoz)	1
6 mm-es imbuszkulcs (M8-höz)	1
Egy palack zsír	60g
5 mm-es imbuszkulcs (M6-höz)	1
Megfordítható szárú csavarhúzó	1
Hegyes véső (28*530 mm)	1
Lapos véső (28*530 mm)	1
Szénkefe (6.5*17*18 mm)	1
Trolley kocsi	1

Opciók tartozékok (külön kaphatók) Figyelem: Az opciók tartozékok (külön kaphatóak) csak a kézikönyvben meghatározott célú XINPU szerszámhoz ajánlottak, bármely más márká tartozékai vagy szerelvényei sérülésveszélyt jelenthetnek. 1. Hegyes véső, hatszögletű, méret 28*530 hossz (Mértékegység: mm)

2. Lapos véső, hatszögletű, méret 28*530 hossz (Mértékegység: mm)

3. Vágóél, hatszögletű, méret 28*530 hossz (Mértékegység: mm)

4. Ásószerelék, hatszögletű, méret 28*530 hossz (Mértékegység: mm)





Garancialevél

AA sorozatszám _____

Termék neve: _____

Típusa: _____

Sorozatszám: _____

Tartozékok: _____

Értékesítő: _____

Aláírás / bélyegző: _____

Vásárló: _____

Címe: _____

Vásárlás dátuma: _____

Aláírás / bélyegző: _____

FORGALMAZÓ:

NÉV:

CÍM:

Ezennel megerősítem, hogy a terméket hibátlan állapotban, a felhasználói kézikönyvvel együtt kaptam kézhez, és elfogadom, hogy a jelen garancialevél kizárólag a vásárlást igazoló számlával vagy blokkal együtt érvényes. Jelen tanúsítvány hiányában, illetve a garancia lejáratá vagy – a termék nem megfelelő használata következtében – érvénytelenné válása esetén a szükséges javítások beleegyezéssel a saját költségemre történnek.

Garanciafeltételek

24 hónapos garancia, a vásárlás időpontjától számítva.

A garanciafeltételek szerinti szolgáltatást a legközelebbi Engedélyezett Segítségnyújtó Központtól kell igényelni (a központok listája megtalálható az értékesítési hálózatunkban, illetve a www.italiastar.ro weboldalon, a Service menüpont alatt). A garanciális javítás igénylése során a vásárló megfelelő dokumentációval köteles igazolni a kérdéses termék vásárlási időpontját.

Garanciális javításnak számít a gyártási hibával rendelkező pótalkatrészek javítása vagy cseréje is.

Az Italia Star termékekre egy év garancia vonatkozik, a felhasználóhoz való kiszállítás időpontjától számítva.





A garanciális időszak alatt végzett javítások során sem szünetel az általános garanciális időszak.

A garanciális szolgáltatások alá tartozik a meghibásodott alkatrészek javítása vagy cseréje is. Amennyiben a javítást a vásárló lakcímén vagy telephelyén kell elvégezni, a Segítségnyújtó Központ és a javítás helyszíne között szükséges szállítások költsége a vásárlót terheli.

Minden garanciális javítást előzetesen jóvá kell hagynia az Italia Star szervizközpontnak. Ez még az Engedélyezett Segítségnyújtó Központjainkban végzett javításokra is vonatkozik.

A garancia a következő esetekben nem érvényesíthető:

· Ha az alkatrészek javítását vagy cseréjét nem engedélyezett Italia Star Segítségnyújtó Központban végezték el;

· Ha a meghibásodást a nem eredeti Italia Star pótalkatrészek használata okozta;

· Ha a felhasználó nem eredeti, illetve a kézikönyvben nem feltüntetett kelléket szerel a gépre;

· Ha akár a vásárló, akár másik fél módosította, javította, vagy szétszerelte a terméket;

· Ha a terméken olyan módosítást hajtottak végre az Italia Star jóváhagyása nélkül, amely akadályozhatja a termék megfelelő működését;

· A termék szakszerűtlen beüzemelése vagy használata esetén, a felhasználói és karbantartási kézikönyv utasításainak be nem tartása esetén, illetve a rendszeresen ütemezett karbantartás elhanyagolása esetén;

· Természeti katasztrófa esetén;

· A termék normális kopása, elhasználódása esetén;

· Az elégtelen üzemanyag vagy kenőanyag használatából eredő kár esetén;

· Ha az elektromos alkatrészek az elektromos rendszer vagy hálózat nemmegfelelősége miatt, illetve a felhasználói és karbantartási kézikönyv utasításaival ellentétes, szakszerűtlen csatlakozások következtében károsodnak.

***A GARANCIA NEM ÁTRUHÁZHATÓ**

Engedélyezett szerviz

Név: _____

Cím: _____

Telefon: _____

e-mail: _____





Original Instructions though these HANDLING INSTRUCTIONS. Ensure that you know how the machine works, and how it should be operated. Maintain the machine in accordance with the instructions, and make certain that the machine work correctly, please store this instriation and other enclosed documents with the machine togethh

Application This hammer should be applied to breaking concrete, chipping off concrete, grooving, bar cutting, and driving piles in installation of piping and wiring, unitary facility installation, machinery installation water supply, and drainage work, interior jobs, harbor facilities and other civil engineering work etc..

Contents

1. Safety instruction	52
2. Assembly	54
3. Operation	54
4. Maintenance	56
5. Cleaning	57
6. Warranty	57
7. Specifications	60



Safety instructions

In this operator's manual/or machine's labels following symbols are used:



Read the manual carefully



Accordance with essential applicable safety of European directives



Double insulation



Denote risk of personal injury, loss of life or damage to the tool in case of nonobservance of the instruction in this manual.



Indicate electrical shock hazard.



Immediately unplug the plug from the main electricity in the case that the cord gets damage and during maintenance.



Wear ear and eye protection.



Faulty and /or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling location.

General Power Tool Safety Warnings

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refer to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1) Work area

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tools in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.



3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control; g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Special requirements for Chisel

- Wear ear protectors with impact drills. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handles supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury

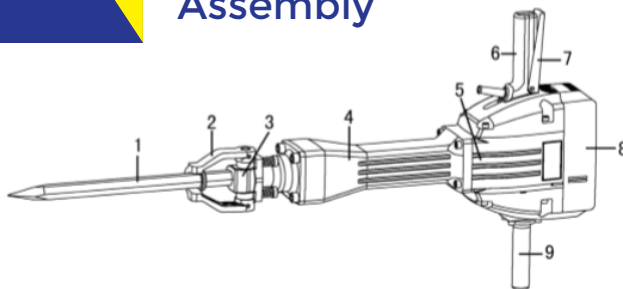
Additional safety rules:

1. Wear a hard hat (safety helmet), safety glasses and /or face shield. It is also highly recommended that you wear a dust mask, ear protectors and thickly padded gloves. 2. Be sure the bit is secured in place before operation. 3. Under normal operation, the machine is designed to produce vibration, the screws and bolts can come loose, causing a breakdown and accidents. Check tightness of them carefully before running. 4. In cold weather or a long time tool not be used, please keep the tool running without load a few minutes to warm up the grease inside, otherwise hammering function is difficult to get. 5. Be sure you stand stably and no one is below when you using tool is in high location. 6. Hold the tool firmly with two hands. 7. Don't touch any moving parts. 8. Don't leave the tool running itself. operate tool only when hand-held. 9. Don't point the tool to anybody for the bit could fly out in case. 10. When chipping into walls, floors or wherever "live" electrical wire may be encountered, DON'T TOUCH ANY METAL PARTS OF THE TOOL! Hold the tool by the insulated grasping surface to prevent electric shock if you chip into a "live" wire. 11. Don't touch the BIT OR PARTS CLOSE TO THE BIT immediately after operation, they may extremely hot and could burn your skin. 12. Any damage and abnormal happen, please stop to use immediately and disconnect it, ask authorized service center to check and repair. 13. Parts replace: Only original XINPU's parts can be used to replace by authorized service center. 14. Right use accessories and parts: Don't use other parts and accessories which not mentioned in the manual otherwise may cause injuries! 15. Special attention to voltage: Before connect the power tool, please make sure the rated voltage on the tool can match the power supply, otherwise the power tool may be damaged and cause injuries. 16. Don't wipe plastic part with solvent: Solvent such as gasoline, thinner, alcohol etc. these kind of chemical material, are not allowed to use, water or soap are recommended! 17. In case of damages the replacement of the plug or the supply cord shall always be carried out by the manufacturer of the tool or his service organization



Attention! Through poor conditions of the electrical MAINS, shortly voltage drops can appear when starting the EQUIPMENT. This can influence other equipment (eg. Blinking of a lamp). If the MAINS-IMPEDANCE $Z_{max} < 0.276 \Omega$, such disturbances are not expected. (In case of need, you may contact your local supply authority for further information).

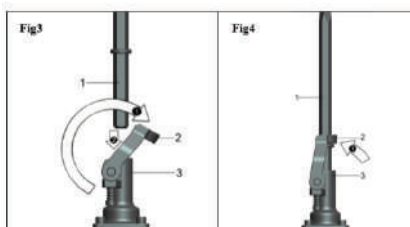
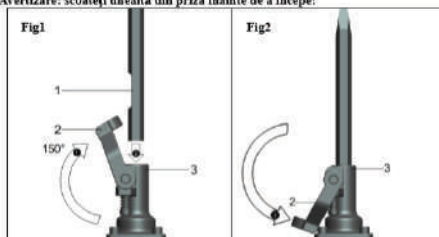
Assembly



1	Bit
2	lock
3	holder
4	Aluminum encloser
5	Housing
6	Handle
7	Switch trigger
8	Fan cover
9	Side handel

Mounting tool bits

Avertisare: scoateți unealta din priză înainte de a începe!



Clean the shank of bit and put some grease The assembly of bit without the shoulder(with groove) (see Fig 1 & Fig 2) Operate the lock part 2 to 150 Degree position, insert the bit 1 into the holder 3. Operate the lock part 2 back, pull the bit 1 to check if it was locked. When disassembling, repeat operating lock part 2 to 150 Degree as Fig 1, then pull out the bit from holder 3.

The assembly if bit with shoulder (see Fig 3 & Fig 4) The shank length can be 160mm(6 3/8 inch) (Length from shank end to the shoulder) Operate the lock part 2 to 210 Degree position, insert the bit 1 into the holder 3. Operate the lock part 2 to 180 degree position, can lock the bit. Attention: The shoulder position should be between lock part 2 and holder 3. Operate the lock part 2 back, pull the bit 1 to check if it was locked. When disassembling, repeat operating lock part 2 to 210 Degree as Fig 3, then pull out the bit from holder 3.

Remarking: When you removing the accessory, such as a bull point, a cutter etc., follow above procedure in reverse order



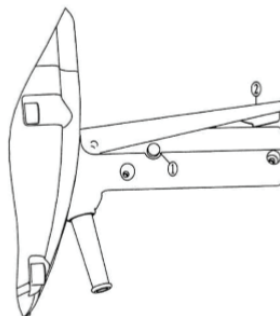
Operation instructions

Prior to operation Read the ENTIRE IMPORTANT SAFETY INFORMATION section at the beginning of this manual including all text under subheadings therein before set up use of this products. 1. Power source Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements which specified on the name plate of the hammer. 2. Power switch Ensure that the power switch is in the position of OFF. If the plug is connected to power receptacle while the power switch is in ON position, the demolition hammer will start operation immediately, which can cause serious accident! 3. Extension cord When the work area is removed from the power source, use an extension cord of sufficient thickness and rated capacity. The extension cord should be kept as short as practicable.

Switch operating Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the type plate of the power tool

Switch operating

Switch on	Press the side-button 1, then press the Switch trigger 2downward
Switch off	Release the Switch trigger 2



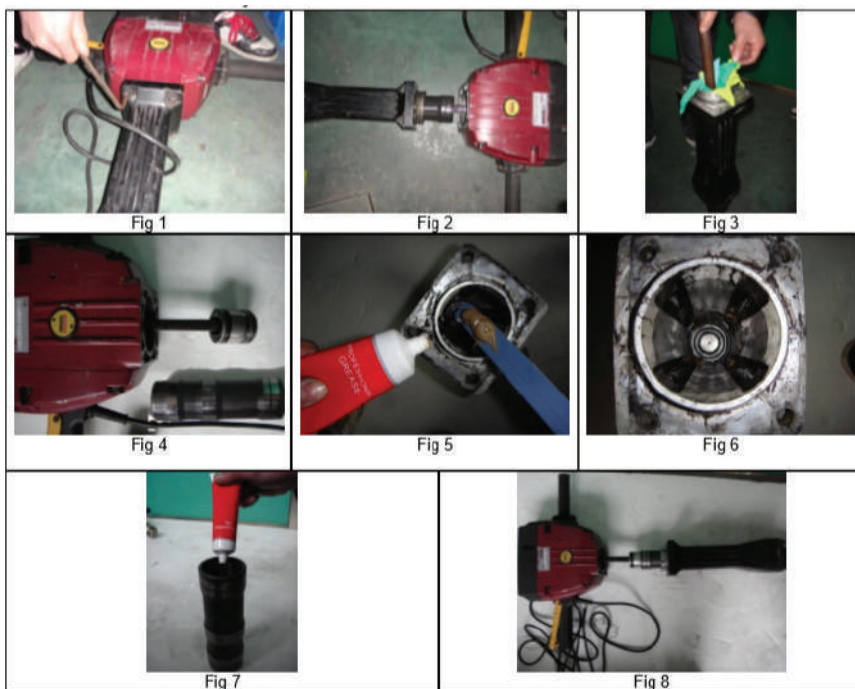
Indicator LEDs The green power-ON indicator LED lights up when the tool is plugged. If indicator led does not light up, the mains cord or the controller may be defective. The red service indicator LED lights up when the carbon brushes are worn out to indicate that the tool needs servicing.

Mounting tool bits Warning: before do it, make sure unplug the machine!

Chisels come with or without collars. Figure 1 shows installation of a chisel without a collar (the included chisel is without a collar). Figure 5 shows installation of a chisel with a collar Note: If the Chisel doesn't slide in easily, apply grease to the loading end of the Chisel.

GREASE AND OIL FILLING

Warning! Pull plug from power before any operations. Demolition hammer mechanical part is easy to get worn and lose impact energy if without enough lubrication, recommend filling grease and oil after 6 months usage. The steps as follows:



1. Loosen the four screws and Washers between aluminum head and gear box by 6mm HEX head wrench.(See Fig1) 2. Disassemble the aluminum head, cylinder and piston.(See Fig2) 3. Clean the inside of aluminum head, must be free of metal chip and granular dust (See Fig3) 4. Clean the piston and cylinder. a) Clean the cylinder both inside and outside, especially clean the inside of cylinder, must be free of metal chip and granular dust. If the conditional, recommend washing by gasoline. b) Clean the surface of piston. If the conditional, recommend disassembling the O-ring and washing the piston by gasoline. c) At the same time, check the wearing condition of O-ring. If the Outside Diameter (O.D.) of O-ring is less than the piston O.D., please replace the O-ring to get proper performance.(Please contact with our authorized dealer to purchase, See the part List). 5. Fill the grease into the aluminum head, please make sure cleaned inside before filling. a) Recommend the grease from manufacturer site, there is a tube of 60g grease included the case. (Please contact with our authorized dealer to purchase, See the part List).

Fill the 45g grease into the aluminum head bottom

Fill the 5g grease into the Piston

Fill the 10g oil into the cylinder

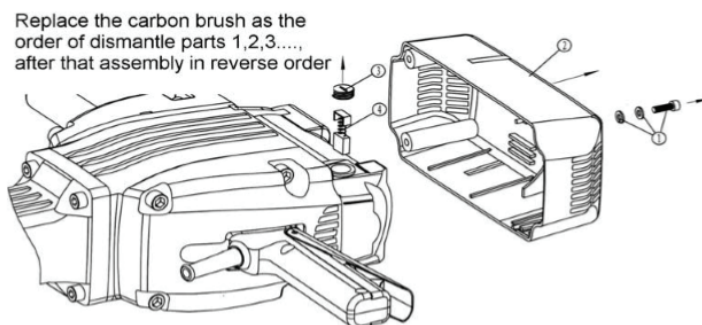
12

Notice: Please fill the 45g grease into the aluminum head bottom (See Fig 4 and Fig 5) 7. Fill the 10g oil in the cylinder; please make sure it is clean before filling. (See Fig 6) 8. Fill the 5g grease into the piston, please make sure it is clean before filling. (See Fig 7) 9. Assemble back(See Fig 8) a) Assemble the piston into cylinder, please make sure if the O-ring has been assembled. b) Assemble the cylinder into aluminum head. c) Tighten the 4 inner HEX head screws; be careful of no missing spring washer. If tighten the screws by electrical or pneumatic driver, please check the torque of screw by 6mm wrench to make sure tightening properly. d) If the conditional, can put glue on the screw and then screw in(repeat the step above C) *Suggestion: All above operations to be carried out by our authorized service agent.

Maintenance and inspection

Before do any maintenance, ensure unplug the plug.

1. Inspecting the demolition hammer Use a dull accessory, such as bull point, cutter, etc., will cause motor malfunction and efficiency degraded. Replace with a new one when your accessory is abased. 2. Inspecting the mounting screws Regularly inspect all mounting screws and ensure that they are properly tightened. Any loose should be tighten immediately, failure to do maybe cause serious hazard. 3. Inspecting the bit retainer The retainer may become loose due to excessive use. Make sure the bit shank position is hold securely, if any wear or damage is found, ask the authorized service people to maintenance. 4. Maintenance the motor The motor is the heart of the machine, please avoid any damage to the winding, or any water and oil to wet it. 5. Carbon brush replacements When the carbon brushes are worn out, the power tool switches itself off, and also the red indicator light of carbon brush will turn on. The power tool must then be sent to an after-sales service agent. When you have to replacement the carbon brushes by yourself, please following the order: (1) Loosen the six set screws and remove the fan cover. (2) Remove the helical spring and carbon brushes. (3) After replacing the carbon brushes, install the helical spring and fan cover, with securely tightening six set screws.



1	φ6 plat washer Hexagon socket Bolt M6X20
2	Fan cover
3	The cover of carbon bush holder
4	Carbon brush

Loosen the four set screws and remove the fan cover. Remove the brush caps and carbon brushes. After replacing the carbon brushes, tighten the brush caps securely and install the fan cover with securely tightening four set screws. Remark: after carbon brush replacement, please make sure all of the screws are tightened enough!

6. Cleaning

Clean the machine regularly with a soft cloth, preferably after each use. Solvent such as gasoline, thinner, alcohol etc.. These kind of chemical materials are not allowed to use, water or soap are recommended!

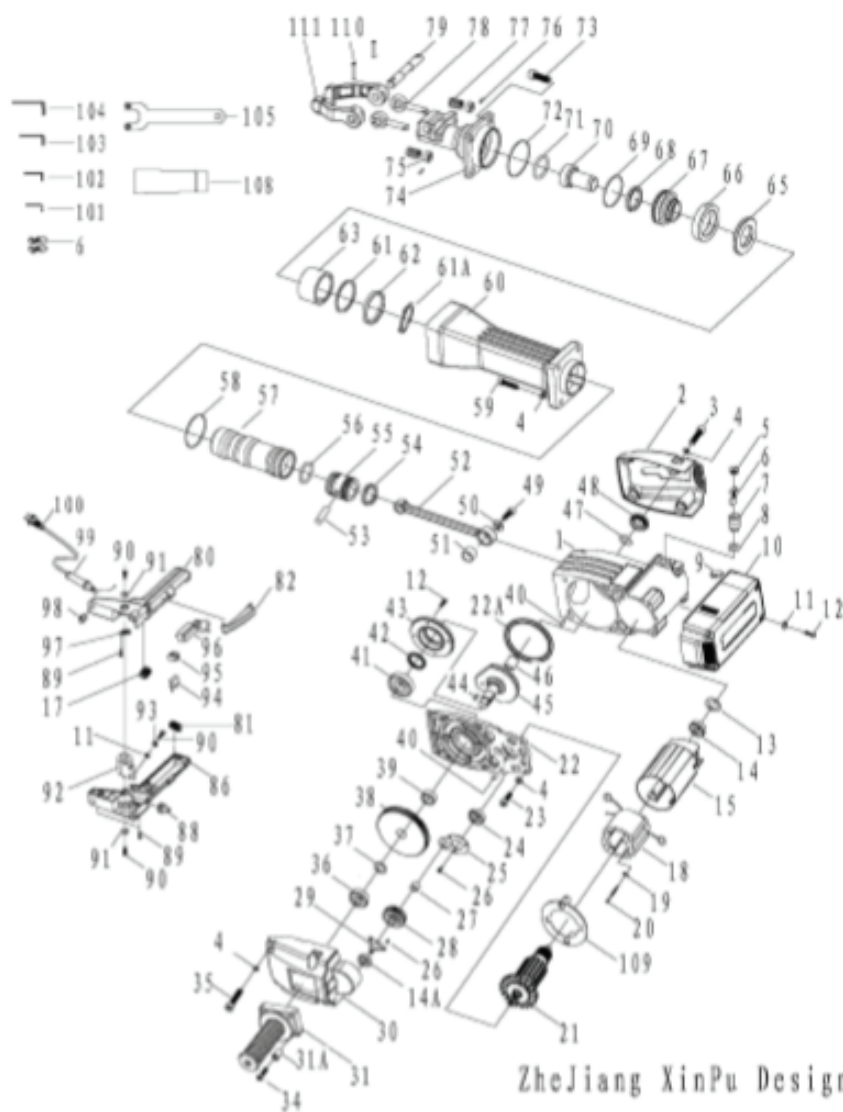
7. Warranty

For the condition of warranty, please refer to the separately provided warranty card.

8. Environment

Faulty and /or discarded electrical or electronic apparatus have to be collected at the appropriate recycling location.

XP-G90B Hammer Part Chart





ID No.8 8011 022

XP-G90B Hammer Parts List

XP-No	Item No.	Part Describe	Quantity	XP-No	Item No.	Part Describe	Quantity
88290060	1	Housing Ass'y	1	88272003	52	Connecting Rod Ass'y	1
88290025	2	Tail Cover	1	88222017	53	Piston Pin	1
88210023	3	Hex. Socket Bolt M10x35	4	88262009	54	Y Type Sealing Ring $\Phi 45.7 \times \Phi$ <small>6.6</small>	1
88210060	4	$\Phi 10$ Flat Washer	14	88290028	55	Piston	1
88241002	5	Brush Cap	2	88262010	56	Fluorin O Ring $\Phi 46 \times \Phi 5.3$	1
88241021	6	Carbon Brush	2	88272011	57	Cylinder	1
88242001	7	Brush Holder	2	88262011	58	O Ring $\Phi 82 \times \Phi 2$	1
88241010	8	Insulate Washer	2	88210025	59	Hex. Socket Bolt M10x45 (12.9)	4
88262002	9	Cap Rubber	2	88290026	60	Aluminum Head	1
88262036	10	Fan Cover	1	88222007	61	Mouth Washer	1
88210057	11	$\Phi 6 \times \Phi 10.5$ Flat Washer	6	88222006	61A	Protecting Support For Urethane Ring	1
88210007	12	Hex. Socket Bolt M6x20	8	88262012	62	Big Urethane Ring	1
88210063	13	$\Phi 32$ Urethane Washer	1	88272010	63	Mouth	1
88236010	14	Ball Bearing NSK 6201 DDU	1	88272009	65	locking Ring	1
88232004	14A	Ball Bearing 6201 2RS C3	1	88262014	66	Small Urethane Ring	1
88262034	15	Stator Ass'y	1	88272007	67	Shank Sleeve	1
88242004	17	Electricity Feels 0.10pH	1	88262015	68	Y Type Sealing Ring $\Phi 46.2 \times \Phi 33 \times 6$	1
88280107	18	Stator 220-240V	1	88262016	69	O Ring $\Phi 78 \times \Phi 3$	1
88280059	18	Stator 100V	1	88272008	70	Impact Hammer	1
88280033	18	Stator 110-120V	1	88262017	71	Fluorin O Ring $\Phi 55 \times \Phi 5.3$	1
88210090	19	$\Phi 5$ Flat Washer	2	88262018	72	O Ring $\Phi 90 \times \Phi 2$	1
88210163	20	Tapping Screw ST4.8x85	2	88210027	73	Hex. Socket Bolt M14x40 (12.9)	4
88280108	21	Armature 220V-240V	1	88272027	74	Front Cover	1
88280060	21	Armature 100V	1	88272026	75	Pull ring	2
88280034	21	Armature 110-120V	1	88221018	76	Needle Roller	2
88290064	22	Inner Cover	1	88222032	77	Pull rod spring	2
88262001	22A	O Ring $\Phi 143 \times \Phi 2$	1	88272023	78	Pull rod	2
88210022	23	Hex. Socket Bolt M10x30	2	88272024	79	Locking Lever	1
88232005	24	Ball Bearing 6203 2RS C3	1	88262041	80	Main Handle Cover	1
88222002	25	Bearing Hold Down Plate	1	88222031	81	Trigger spring	1
88210002	26	Hex. Socket Bolt M5x12	6	88262042	82	Switch Trigger	1
88234006	27	Needle Bearing BK1312	1	88262040	86	Main Handle	1
88272006	28	Counter Gear	1	88262022	88	Wire Cover	1
88222004	29	6201 2RS C3 Bearing Cover	1	88210038	89	Tapping Screw ST4.2x18	6
88290024	30	Gear Cover	1	88210006	90	Hex. Socket Bolt M6x15	4
88262030	31	Side Handle	1	88210058	91	$\Phi 6 \times \Phi 18$ Flat Washer	2
88222023	31A	Side Handle Steel Bushing	4	88262026	92	Handle Support	1
88210017	34	Hex. Socket Bolt M8x30	4	88210052	93	$\Phi 6$ Spring Washer	2
88210026	35	Hex. Socket Bolt M10x55	4	88241005	94	Electric Capacity 0.33uF	1
88232006	36	Ball Bearing 6204 2RZ/ZZC2	1	88210076	95	Rivet	2
88222001	37	Big Gear Partition Washer	1	88242006	96	Switch	1
88272005	38	Final Gear	1	88261010	97	Cord Clip	1
88222003	39	Distance Ring	1	88262023	98	Spring Pole	4
88222015	40	Pin $\Phi 8 \times 14$	2	88261016	99	Cord Armor	1
88232008	41	Ball Bearing 6305 RS	1	88250000	100	Cord	1
88262006	42	Oil Seal Ring $\Phi 34 \times \Phi 48 \times 5$	1	88301003	101	5mm Hex.Bar Wrench	1
88290027	43	Bearing Cover	1	88301004	102	6mm Hex.Bar Wrench	1
88222016	44	Pait Key 4x18	2	88301005	103	8mm Hex.Bar Wrench	1
88272002	45	Crank Shaft	1	88301006	104	12mm Hex.Bar Wrench	1
88222018	46	Crank Shaft Ring	1	88301009	105	Wrench For Tank Cover	1
88262007	47	O Ring $\Phi 37 \times \Phi 2$	1	88304020	108	Oil Bottle	1
88262008	48	Oil Tank Cover	1	88262035	109	Fan Guide	1
88210024	49	Hex. Socket Bolt M10x1.25x35	1	88210194	110	Spring Column Pin $\Phi 8 \times 40$	2
88222005	50	Crank Washer	1	88272025	111	Chisel Chuck	1
88234005	51	Needle Bearing NK2220	1				



Technical specifications

Technical specifications

XP-G80BD

Voltage	AC 220-240V
Frequency	50Hz
Input power	2200W
Impact rate	950/min
Weight	32 kg

Standard accessories

Hexagon bar wrench 12mm(for M14)	1
Hexagon bar wrench 8mm(for M10)	1
Hexagon bar wrench 6mm(for M8)	1
One bottle of grease	60g
Hexagon bar wrench 5mm(for M6)	1
Oil tank cover wrench	1
Bull point chisel(28*530mm)	1
flat chisel(28*530mm)	1
Carbon brush(6.5*17*18mm)	1
Trolley cart	1

Optional accessories (sold separately) Notice: Optional accessories (sold separately) are recommended only for XINPU tool for

1. Machine information

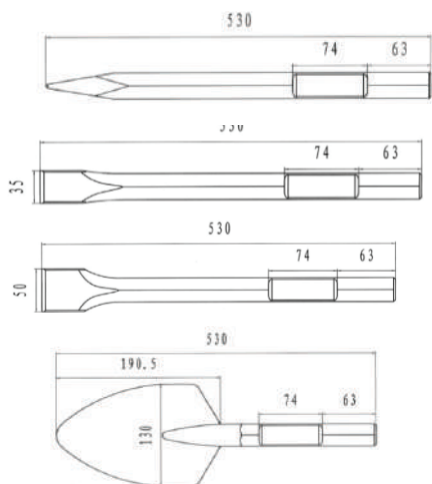
3 specified purpose in manual, any other brand accessories or attachments used may present risk of injury.

1. Bull point Hexagon size 28*530 length (Unit:mm)

2. Flat chisel Hexagon size 28*530 length (Unit:mm)

3. Cutter Hexagon size 28*530 length (Unit:mm)

4. Scoop Hexagon size 28*530 length (Unit:mm)





Warranty Certificate

Series AA No. _____
Product name: _____
Model : _____

Series no.: _____
Accessories: _____
Seller: _____
Signature / stamp: _____

Buyer: _____
Address : _____
Date of purchase: _____
Signature / stamp: _____

DISTRIBUTOR:
NAME:
ADDRESS

I hereby confirm that I received the product in perfect condition with the utilization manual and I fully agree that this warranty certificate is valid only accompanied with the purchase invoice or receipt. If the product is not accompanied by this certificate or warranty is expired or canceled by the service due to abnormal usage conditions, the repairs will be done and charged after my consent

Warranty Conditions

24 months warranty period from the date of purchase.

The service under terms of warranty has to be required to the closest Authorised Assistance Centre (you can find the list in our sales network or check it on our website www.italiastar.ro in the Service area) ; the buyer has to apply for warranty always showing documents about the date of purchase of the item itself.

As warranty we mean reparation or substitution of those spares that have manufacturing defects.

For all the Italia Star products, the terms of warranty are one year after the date of delivery to the user.

Repairs done during the warranty period do not interrupt the period of the general warranty itself.

The warranty service include reparation or substitution of all the defective parts; if the reparation is done at the customer's place all the transfer to and from the assistance centre will be charged to the purchaser.

All the repairs under terms of warranty, even if done in one of our authorised assistance





centres, have to be approved by Italia Star Service department in order to allow the reparations.

The warranty cannot be accepted in the following cases:

- When the reparation or substitution of the parts has been done by a non-authorized Italia Star assistance service;
- When the cause of the problem is due to the use of non original Italia Star spare parts;
- When the user install on the machine non original or not indicated on the manual accessories;
- When the product has been, modified, repaired, disassembled from the buyer or from others;
- When there are modifications in the product done without Italia Star authorisation that can have influence on the correct functioning of the product;
- In case of incorrect start-up, incorrect use of the machine, incorrect use of the instruction given in the operating and maintenance manual, and not execution of the maintenance scheduled procedures;
- In case of natural disasters;
- In case of standard wear and tear;
- In case of damages caused by use of inadequate fuel and lubricant;
- In case of damages to the electrical components caused by an inadequate electrical system, in case of problems given by the electrical alimentation net, or by connections done without following the instruction of the operating and maintenance manual.

****THE WARRANTY IS NOT TRANSMISSIBLE***

Authorized Service

Name: _____

Adress: _____

Phone: _____

e-mail: _____

